

Landeia

ALDIZKARI SINDIKALA / REVISTA SINDICAL

FORO SOCIAL MUNDIAL EN MUMBAI



Berdintasunari
bidea
eman

2.166 AFILIATU GEHIAGO

Aurrekontu
antisozialak
EAEn eta
Nafarroan

ELA rechaza
la Y vasca y fija
los criterios
a seguir

benetako
KONBENIO
baten alde

Negociación Colectiva 2004

Landeia

AURKIBIDEA SUMARIO 115 URTARRILA-OTSAILA 2004 ENERO-FEBRERO

- 3 EDITORIALA EDITORIAL
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX.
- 4 HITZA HITZ CON NOMBRE PROPIO
Mikel Noval y Laura González de Txabarri
escriben: "Globalizar los derechos humanos".
- 5/10 ZER BERRI ACTUALIDAD
Actividades confederales y negociación
colectiva.
- 11 LAN OSASUNA SALUD LABORAL
Confidencialidad en la vigilancia de la salud.
- 12/13 ELKARRIZKETA ENTREVISTA
"Están alejando a la Ertzaintza de la
ciudadanía vasca". Kepa González,
responsable de la sectorial de ELA-Ertzaintza.
- 20 INGURUGIROA MEDIO AMBIENTE
"Tren social". ELA rechaza la Y vasca y fija
los criterios a seguir.
- 21 HARIRA HABLANDO CLARO
Euskal enpresen egoera ekonomikoa dela-eta.
- 24/25 LEGEAREN BUELTAK PAGINAS JURIDICAS
Etorkinak disriminaziorik ezaren eta
berdintasunaren lezean. Sentencia sobre el
programa Auzolan. Laburrak.
- 26/27 GURE JENDEA GENTE NUESTRA
"Lehen mailako nafar izan nahi dugu".
Bixente Serrano Izko, zutabegilea,
egungo Nafarroako egoera politikoaz.
- 28/29 ENTRESAKA DE TODO UN POCO
Cartas y hemeroteca.
- 30/31 HILEKO KRONIKA CRONICA DEL MES
Trabajo mortal.

ERREDAKZIO TALDEA / EQUIPO DE REDACCION

Zuzendaria / Director: German Kortabarria
Kordinatzailea / Coordinadora: Nerea Ispizua
Idazlariak / Redactores: Gabriel Zeberio, Juan Antonio Korta,
Mikel Noval, Julene Gabiola, Bizente Harriola, Aitor Arrizabalaga
eta Iñigo Sagarna
Argitarazle / Edita: ELA, Euskal Sindikatua. Barrainkua 13, Bilbao.
Email: landeia@elasind.org / Webgunea: www.ela-sindikatua.org
Lege gordailua / Depósito legal: BI-195-98

14-15 Berdintasunari bidea eman

Eusko Jaurlaritza prestatzen ari den gizon eta emakumeen berdintasunerako legeari ez diote ongi irizten ELAko berdintasun alorreko kideek, asmo onez betetako adierazpen hutsa besterik ez baita.



16-19 Negoziazio kolektiboa gatazkatsua dator

Sebas Andreu negoziazio kolektiboko arduradunaren ustez, aurtengo kanpainaren itxura 2003koaren antzekoa izango da: edukirik gabeko hitzarmenak sinatzeko prest ez dagoen gehiengo sindikala, aurrean aberastasuna banatu nahi ez duen ugazabak dituela; ondorioa, makina bat gatazka. Andreuk aurreratu duenez, ELAk indar-erlaziorik egokiena eskaintzen duen esparruetara joko du aurtengoan ere.



22-23 Finantzen oreka, gizartearen beharrianen gainetik

Eusko Jaurlaritzak 2004rako aurkeztutako aurrekontua onartu ez bada ere, haren gizarte-eredua islatzen du. Kasu honetan Nafarroako gobernua eta EAEkoa ez daude hain urrun: neoliberalismoari bidea ematen diote.



Lehen hamar urteak

Hamar urte betetzen dira 1994ko otsailaren 19an Bilboko kaleetan ELA eta LABek deituta lan harremanen euskal esparrua aldarrikatzeko manifestazioa egin zenetik. Manifestazio hark garrantzia izan zuen, bi sindikatu abertzaleek elkarlanaren alde egindako hautua kalean azaltzen hasten zelako –ez errezelo eta mesfidantzarik gabe, guztia esan behar bada– eta sindikatuok ordurarte norbere aldetik egindako aldarrikapenak beste indar eta oihartzun politikoa hartzen zuelako.

Gaurtik begiratuta, esan daiteke duela hamar urteko otsailaren 19a gero ELA eta LABek egindako bidearen abiapuntu izan zela. Hamar urteotan bi sindikatuon arteko ibilbideak gorabeherak izan ditu, hurbiltze eta aldentzeak, adostasunak eta liskarrak. Denak izan dira baliagarri elkar hobeto ezagutu eta bakoitzaren ahalmen eta mugei neurria hartzeko. Eta, bide batez, elkarlanaren beraren aukera eta mugak neurtzeko ere.

Hamar urte igaro direlarik, ELA nahiz LAB beste maila batean gaude, ezbairik gabe; hobetu egin dugu ordezkariak, afiliazioa gehitu, baita azterketa gaitasuna eta ekintza eragingarria egiteko indarra areagotu ere. Hori adierazten dute 35 orduko astearen alde edo prekarietate zein era guztietako bereizkerien aurka egindako borrokek, hitzarmen kolektiboen negoziazioa bizkortzeko ahaleginak, gizarte ereduaz edota gure herri eta herritarren eskubideen inguruan egindako lanak. Eta azpimarratu beharra dago, askok besterik esan ohi badute ere, ELA eta LABen arteko lana akordioak lortzen saiatu dela (horren lekuko, prestakuntza iraunkorraren edo enpleguaren inguruan sindikatu abertzaleen ekimenez gauzatutako itunak). Hori bai, bi sindikatuon lankidetzak muzin egin dio itxurakeria eta interes korporatiboetan oinarrituta patronal eta gobernuarekin elkar hartzeko ereduari (Nafarroan ezarri duten moduko ereduari, alegia).

Gaur ELA eta LAB ekintza batasunaren garai berri bati ekitekotan daude agian. Bakoitzak badu besteak eman dezakeenaren berri; alde bietan dakite arazoak non sortu diren eta elkarlana non trabatu den; badakite ere indarrez aurrera egiteko askatu beharreko korapiloak –batzuk kanpokoak, baina baita barrukoak ere– non dauden. Elkarlana taxuz egiten denean hartzen den indarra kontuan hartuta, sindikatuok harreman estuagoko aldi berri bati ekiteko ahaleginak egingo dituztela pentsa daiteke.

Horregatik, manifestazio haren hamargarren urtemuga ospatzen dugun ekitaldia iragandako lanen erreparotzat har genezake, baina batez ere, eta hau da garrantzitsuenak, aurrera egiteko erabakiaren eta borondatearen isla izan bedi.





FORO SOCIAL MUNDIAL DE MUMBAI

Globalizar los derechos humanos

Foro Social Mundial, Mumbai, India. Un grupo de personas está cubriendo uno de los diversos stands en los que se sirve comida. Hasta aquí, todo normal. Pero su situación no es normal. Estas personas llevan a cabo una huelga que dura ya dos años, y el stand es la forma de hacer pública su situación y de obtener algunos ingresos para seguir adelante. Al hablar con sindicalistas de la India vemos que sus reivindicaciones y las que motivan largas huelgas en Euskal Herria (Hotel María Cristina o las trabajadoras de Clece, por ejemplo) son muy similares: allí y aquí se reivindica empleo digno, se lucha contra la explotación.

Es evidente que la situación económica, social o laboral de Euskal Herria es infinitamente mejor que la de lugares como Mumbai, donde existen pequeñas bolsas de riqueza rodeadas de kilómetros y kilómetros en los que sólo hay condiciones de vida penosas, en los que millones de habitantes tienen como objetivo diario la lucha por la mera supervivencia. La degradación social o medioambiental que soportan nos sitúa, en toda su crudeza, ante conceptos como desarrollo sostenible. Existe, sin duda, una relación entre las condiciones de vida de los países ricos y las de los pobres, aspecto que no deberíamos olvidar.

Pero también es evidente que, como señaló Antonio Tujan (Filipinas), la globalización actual ha tenido en el empleo un efecto de «tercermundialización», caracterizado por una pérdida de la seguridad y la estabilidad (contratación temporal, reducción de los derechos laborales, flexibilización). Se constata que la política laboral neoliberal está dando lugar a un impresionante deterioro de las condiciones de trabajo y de vida en todo el planeta, y que, con sus diferentes puntos de partida, existe la necesidad de luchar para mejorar y dignificar las condiciones laborales.

Es difícil trasladar lo que hemos visto. Por ejemplo, cientos de manifestaciones, protagonizadas casi en su totalidad por personas de Asia, las ver-

daderas protagonistas de este cuarto Foro Social Mundial. En varias de estas manifestaciones asistimos a cómo se rechazaban los recortes de los beneficios sociales, las medidas de los gobiernos para imponer el pago en los servicios de salud (en lugar de sanidad pública y universal, seguros de pago), la denuncia de los proyectos que imponen el desplazamiento de miles de personas, y la degradación del medio ambiente bajo la excusa del desarrollo (Itoiz más a lo bestia).

Por las reivindicaciones, estas personas podían ser de cualquier lugar de Europa o de Euskal Herria, pero eran de Asia. Eran personas con las que coincidíamos en el lenguaje, con las que nos identificábamos en el análisis, en la crítica, en la denuncia, en la reivindicación.

En el Foro hemos tenido constancia directa de problemáticas como la opresión a la que se somete a millones de personas en el mundo (por ejemplo el sistema de castas, en la India; la situación de discriminación de las mujeres por razones sociales o religiosas). La presencia en el Foro de mujeres y de grupos de intocables ha sido muy grande, y una muestra de que existe un dinámica social interesante en Asia. Que el Foro haya salido de Porto Alegre ha sido algo positivo, ya que ha permitido ampliar la red que se opone a la globalización neoliberal.

El Foro Social Mundial de Mumbai no sólo ha sido una oportunidad inigualable para aprender de primera mano lo que supone la aplicación salvaje del neoliberalismo en otras zonas del mundo sino que nos ha mostrado que este neoliberalismo se está aplicando en todas partes en una misma dirección: a favor de las empresas y del capital y en detrimento de las condiciones de vida y de trabajo de la mayoría.

Millones de oprimidos

Opuesto al Foro Social Mundial se encuentra el Foro Económico Mundial de Davos. Quienes organizan este último son las grandes empresas multinacionales que tratan de seguir explotando la actual globalización para que sus cuentas de resultados sigan engordando.

Por el contrario, nosotros creemos -y es lo que se ha reivindicado en Mumbai- que hay que garantizar los derechos humanos a todas las personas. Esta idea es la que ha conseguido que a lo largo de 2003 haya fracasado la cumbre de Cancún de la OMC o que haya habido millones de personas manifestándonos contra la guerra.

Otro mundo es posible y necesario. Para ello todos los movimientos sociales tenemos que luchar para mejorar la situación de las personas, tanto aquí como en la India. Sólo la movilización y la lucha nos va a permitir que vayamos, poco a poco, haciendo posibles nuestras reivindicaciones.

L. GLEZ DE TXABARRI / MIKEL NOVAL



Konfederazioa Confederación

AÑO 2004

SABEMOS QUE
EN UNA HUELGA
EL DINERO
NO LO ES TODO...



...Y SIN EMBARGO,
PUEDE SER
DECISIVO

LA CAJA DE RESISTENCIA DE ELA TE PAGA

2003 **590** EUROS AL MES
2004 **620** EUROS AL MES
(103.459 PESETAS)

2.166 afiliados/as más en 2003

ELA ha empezado el 2004 con 102.702 afiliados y afiliadas, lo que supone que a lo largo de 2003 ha experimentado un crecimiento neto del 2,15% (2.166 personas más); por otra parte, ha aumentado el porcentaje de cuota B, que llega casi al 88%, gracias a las 2.795 personas ocupadas que se han afiliado a ELA. Además, otro grupo que mejora sobre el conjunto de la afiliación es el de las trabajadoras, que sigue creciendo más que el total (3,40%).

Por territorios, destaca el crecimiento experimentado en Araba (4,62%), seguido de Nafarroa (3,16%), Bizkaia (2,65) y, finalmente, Gipuzkoa (0,22). Por sectores profesionales, Zerbitzuak ha crecido un 4,78%; seguido por el Metal, con el 2,12%; Hainbat, 1,69 y Gizalan, con el 0,69%.

Actualización de cuotas y Caja de Resistencia

El Consejo Nacional de ELA ha aprobado las nuevas cantidades de las cuotas y de la Caja de Resistencia en caso de huelga para el 2004. La cuota B costará 12,40 euros; la M, 9,31; y la P, 6,22. Por su parte, la caja de resistencia ordinaria semanal será de 143,01 euros; de 620,66 euros la

ordinaria mensual; y la extraordinaria mensual se eleva a 1218,54 euros.

Contactos con LAB y ESK

A lo largo del mes de enero han continuado los contactos entre ELA y LAB encaminados a alcanzar un acuerdo para la negociación colectiva de este año, que afectará a casi 300.000 personas. También se han mantenido reuniones con ESK con este fin.

ELA eta LAB sindikatuen komunikatua ETaren agiriaren ostean

ELAK eta LABek testu bateratua plazaratu zuten 2003ko abenduaren 30an ETak igorritako prentsa oharraren inguruan. Bertan, besteak beste, autodeterminazioaren aldeko indarrei bat egiteko eskatzen zien erakunde aramatuak.

ELA eta LABen iritziz, autodeterminazio prozesua bultzatzearen beharrezko da ahalik eta lankidetz handiena euskal herritarrei beren estatus politikoa erabakitzeo eskubidea zor zaiela dioen printzipioarekiko konpromisoa duten indarren artean. Xede horren baitan koka daiteke Espainiako Korteetarako hauteskundeak direla-eta Bergaran abenduaren 16an plazaratu zen ekimen politikoa, zeinari buruz ELAK eta LABek iritzi desberdina duten.

Dena dela ere, ELA eta LABek agirian zioten moduan, autodeterminazio eskubidea baiesten duten ahalik indar gehien arteko akordio posibleak bilatzea da jarraitu beharreko bidea.

ELAren eta LABen irudiko, Euskadi ta Askatasunak zabaldutako komunikatuan iradokitzen diren urratsek autodeterminazio eskubidearekiko konpromisoa duten indarren arteko lankidetz prozesuak erraztu egingo lituzkete.

ELAren aldeko epaiak

Auzitegi Gorenaren hirugarren atalak bi sententzi eman ditu non ELAren "ordezkaritza gehien" duen sindikatuaren izaera berresten den, UGTren helegiteei aurre eginez.

UGTk 1996 eta 1997an Lan- eta Gizarte-gaien ministerioaren bi aginduen aurka egin zuen; agindu hauetan Lanbide Heziketako Kontseilu eta Segurtasun eta Osasuneko Kontseiluetan ELAren ordezkariak izendatzen ziren. UGTren arabera, ELA "ordezkaritza gehien" duen sindikatua estatuan ordezkarien %10 lortuko balitu bakarrik izan zitekeen. Zentzu honetan Auzitegi Gorenak argudio hau diskriminatorioa dela ebatzi du, ELArentzat hori ezinezkoa delako.

ELAko ordezkariarentzat oso garrantzitsuak dira Auzitegi Gorenaren bi epai hauek, jurisprudentzia bihurtu direlako eta ondorioz beste auzitegiarentzat erreferentzia izan behar delako. Aldaketarik nabariena Nafarroan gerta daiteke, bertako Gobernuak ELAren presentzia ukatu baitu zenbait kontseilu eta partehartze instituzionaleko organotan, Gobernuaren esanetan "ELA ez baitzen ordezkari gehien duen sindikatuen artekoa". Honela sindikatu abertzaleen bazterketa eta diskriminazioa amaitu egingo da Nafarroan.

Reclamaciones del programa Auzolan

Gizalan se ha puesto ya a trabajar para atender y tramitar las demandas que puedan surgir en torno a la sentencia que da la razón a ELA en cuanto a las condiciones salariales y de contratación de las personas que hayan trabajado o estén trabajando en el programa Auzolan.

Las personas afectadas pueden reclamar cantidades o las condiciones de contratación; para ello han de acudir, cuanto antes, a un local de ELA, o al responsable sindical del ayuntamiento o entidad pública que les haya dado trabajo.

La situación de la mujer en el mercado laboral, a debate

Del 17 al 19 de Diciembre tuvo lugar en Damasco el Seminario de Mujeres, organizado por la Confederación Internacional de Sindicatos Árabes y la CMT, en el que tomó parte una representación de ELA. Los objetivos de dicho seminario han sido, entre otros, analizar el impacto que las políticas de las instituciones financieras y comerciales ejercen sobre la situación de las mujeres y el papel que juega la OIT en la eliminación de la discriminación existente.



Negoziatio Kolektiboa

Negociación Colectiva

METALA

Tres meses de huelga en Caballito

La plantilla de Pferd-Rüggeberg, de Gasteiz, antigua Caballito, continúa en huelga indefinida para exigir a la dirección de la empresa que retire los despidos y se sienta a negociar el convenio colectivo. Cuando se han cumplido tres meses desde el inicio del conflicto siguen las concentraciones y manifestaciones, mientras la dirección se niega a negociar con los representantes sindicales.

El pasado 16 de enero los trabajadores/as de Caballito llevaron a cabo una manifestación en Gasteiz para denunciar la pasividad de las instituciones alavesas ante este conflicto.

Caballito cuenta con una plantilla cercana a los 200 trabajadores y trabaja-

doras, y la dirección ha anunciado su intención de despedir a 25 personas con el traslado a la nueva factoría.

Chantaje en Fundiciones Ocariz

La plantilla de Fundiciones Ocariz, de Agurain, se encuentra en huelga indefinida ante la política antisindical y prepotente de la dirección de la empresa, que ha despedido a varios trabajadores tras amenazar con despedir a una persona al día si no se firmaba su oferta de convenio. Los trabajadores de Ocariz recibieron la visita del secretario general de la Federación Europea de Trabajadores del Metal, Reinhard Kuhlmann, quien expresó su indignación ante esta actuación empresarial.

Paro en Tubos Reunidos

La totalidad de la plantilla de Tubos Reunidos, de Amurrio, secundó la jor-

nada de huelga convocada el 16 de enero en defensa de la contratación fija y la calidad en el empleo, ya que algunos de los trabajos están siendo realizados por contratistas externas a la empresa.

La patronal quiere liquidar el convenio del metal de Bizkaia

El 22 de enero se celebró la primera reunión de la mesa negociadora del convenio del Metal, de Bizkaia. En este primer encuentro, los sindicatos ELA y LAB presentaron una plataforma conjunta centrada en dos cuestiones clave: el establecimiento de un salario mínimo y la subrogación y equiparación salarial para los trabajadores y trabajadoras que prestan sus servicios en empresas subcontratadas. El salario mínimo para cada categoría oscilaría entre los 15.025 euros para el peón ordinario y los 18.000 para el oficial de primera, con la garantía mínima de un incremento del 6%. En jornada se reivindica una reducción de 30 horas para este año.



La patronal vizcaína, por su parte, oferta un convenio a cuatro años con incrementos de IPC previsto más el 0,25% (un 2,25% de subida para este año), ninguna reducción de jornada, un incremento de la disponibilidad de 100 a 150 horas, con la posibilidad de modificar discrecionalmente hasta 60 días laborables la jornada anual, y, por si esto no fuera suficiente, la capacidad para cambiar las vacaciones establecidas en el calendario.

Una postura, según ELA-Metal, que evidencia la intención de la patronal de no llegar a un acuerdo sobre el convenio.

GIZALAN

ELA-Prisiones pide la libertad condicional de Manu Azkarate

La Sectorial de Prisiones de ELA considera que la revocación de la libertad condicional del preso José Manuel Azkarate Ramos, libertad condicional acordada en su día por enfermedad grave e incurable, y su reingreso en prisión, es una medida desproporcionada, y constituye un nuevo exponente de cómo las recientes reformas

GIZALAN

ELA ETA LAB-EN BILKURA LAKUAN

Administrazioetako hainbat sektoretako (Osakidetza, Hezkuntza, Justizia, Administrazio orokorra, Herrizaingo saila edo IVEF, besteak beste) ELA eta LABeko ehundaka ordezkari bildu ziren urtarilaren 23an Lakuan euren protesta adierazteko. Izan ere, sektoreengan guztiongan izango du eragina Jaurlaritzak Mahai Orokorrean UGT eta CC OOekin (sektoreko %21,5 ordezkatzeko dute biek) joan den abenduan sinatu duen akordioak. Arau demokratikoekin zerikusirik ez duen jokabide honekin sektore publikoan diharduten 65.000 beharginentzako negoziazioa bukatutzat eman nahi dute Jaurlaritzak eta aipatutako sindikatuek.

Protesta ekitaldian ELA eta LABeko idazkari nagusiek parte hartu zuten. Jose Elorrietak "ezin larriago" tzat jo zuen Eusko Jaurlaritzak 2004rako negoziatioa soldatei buruzko akordio hutsarekin amaitzea, minoria ordezkatzeko duten sindikatuekin sinatu izana eta urtea hasi baino lehenago, gainera.

"Bitarteko lanpostuak, aldi baterako enplegua, aparteko orduen erabilera, pribatizazioak, zerbitzuen azpikontratazioa... Gai asko eta asko negoziatio prozesutik baztertuta geratu dira negoziatio itxura izan duen prozesu honetatik. Berrito saihestu dituzte egiturazko bilakatu den aldi baterako enplegua edota plantillak gazteagotzeko neurriak -errelebo-kontratua, adibidez-", salatu zuen Elorrietak.

ELAko idazkari nagusiak kargu hartu zien Jaurlaritzako arduradunei: "Beren jokabideak gobernu honi ez dio sinesgarritasunik ematen", esan zuen Elorrietak "; gero galdera egiten zuen, Ibarretxek luzatu duen proposamena sinesgarri izan ote daitekeen jokua arauak errespetatzen ez baditu, gehiengo sindikalarekin negoziatzen ez badu, osagai propiorik aintzat hartzen ez badu: "Ibarretxeren gizarte ereduaren baitan zerbitzu publikoak pribatizatu eta langileen baldintzak eskasagoak egitea sartzen ote da?". "Ibarretxek egin duen proposamena sinesgarria izango bada honelako jokabideekin hasi beharko luke. Zergatik dira kexu Madrilekiko, gero eurek berdin jokatzen badute?".

Udal eta aldundietako negoziatioaren hasiera

Lakuako bilkuraren bezperan, hilak 22an, Bilbon ELA eta LABeko foru- eta udal-administrazioetako ia hirurehun ordezkari bildu ziren, udaletan eta aldundietan negoziatioari ekiteko egin zen batzarrean.

Gizalan federazioko idazkari nagusi den Patxi Agirrezabalaren arabera, "Arce-pafe ez zaigu baliagarri. Sektore publikoan ere benetan negoziatzeko aukera dagoen esparruetara joko dugu, langileek dituzten arazoak konpontzeko".

El gobierno vasco no practica el diálogo y la negociación con su personal



penales y penitenciarias –entre otras, la creación del Juzgado Central de Vigilancia Penitenciaria– favorecen la vulneración de derechos de las personas presas.

Justizia euskalduntzearen alde

ELAk Gernikan Justizia Administrazioa euskalduntzeko txandaka egiten ari diren baraualdietan parte hartu zutenei atxikimendua adierazi zien eta euskararekiko errespetua aldarrikatu zuten.

Más empleo en Correos de Bizkaia

El pasado 7 de enero, ELA, LAB, ESK y CGT desconvocaron la huelga que mantenían desde principios de diciembre del pasado año al alcanzarse un acuerdo con la dirección de Correos de Bizkaia para la creación de empleos interinos para reforzar la ajustada plantilla existente.

La empresa postal se comprometió a mejorar las condiciones de los/as trabajadores/as y a mantener una previsión anticipada de las necesidades de plantilla en fechas puntuales en las que el servicio aumenta, lo que supone una mejora sustancial con respecto al acuerdo que los sindicatos UGT y CCOO habían alcanzado con la dirección de Correos en octubre.

Así, se contratarán mensualmente entre 15 y 20 trabajadores/as más para hacer frente a las necesidades que se vayan planteando para hacer frente a bajas por enfermedad o

accidente laboral, además del incremento de plantilla previsto para dar salida al retraso acumulado por la huelga.

Musika eskoletarako lan hitzarmena

Ikastetxe pribatuentzako lan hitzarmenak musika irakasleei dagozkien soldata eta gainerako lan balditzak jasoko ditu gehigarri batean. Besteak beste, akordio honetan 2003rako %4,7ko soldata igoera eta 1.280 orduko lanaldia ageri dira. Honez gain, musika irakasleek Iralen eta administrazio eta zerbitzuko pertsonalak euskalduntze programetan parte hartzeko bete beharko dituzten baldintzak zehazten ditu akordio honek.

40% de subida y 70 horas menos en “Beato Tomás de Zumarraga”

La empresa Quavitae y ELA han alcanzado un acuerdo en la Residencia “Beato Tomás de Zumarraga”, de Gasteiz, que en el periodo 2004-2007 tendrá una subida del 40%. La jornada laboral se reducirá en 70 horas.

Caos en las urgencias de Cruces

Las secciones sindicales de ELA, LAB, SATSE, UGT y ESK en el Hospital de Cruces han denunciado la falta de camas en urgencias y el caos existente en este servicio, que el pasado año tuvo 211.000 usuarios, un 30% más que en 2002. Según estos sindicatos, “desde la puesta en marcha de la

autoconcertación en este hospital se reservan camas para esas intervenciones por la tarde, con lo cual no se pueden derivar a planta enfermos ingresados en el servicio de urgencias”.

“La situación -señalan- repercute en una peor asistencia, puesto que el número de profesionales no aumenta en la misma proporción que la demanda, y los pacientes se encuentran en un lugar no preparado para una estancia más larga de cuatro horas”.

ZERBITZUAK

Trabajadoras de Clece, contra la discriminación

Las 35 trabajadoras de la empresa de servicios socioasistenciales Clece S.A, que realizan la subcontrata del servicio de camareras en los pisos-residencia y en la residencia municipal de Irún las noches y los fines de semana, llevan más de dos meses de huelga en defensa de un pacto de empresa que iguale las condiciones salariales con las de sus compañeras del servicio de ayuda a domicilio, pluses aparte, y que recoja la jornada semanal de 35 horas para todas.

San Jose egoitzako langileen greba

Erandioko udalaren esku dagoen San Jose egoitzako garbitasuneko langileak greban daude joan den abenduaren 31tik, lan baldintza hobekuntza eskatzeko. Grebak garbitasun, garbitegi, harrera eta bulegoaren zerbitzuetan du eragina. Grebalariek salatu dutenez, sektore publikoan funtzio berdinak egiten dituen langileekiko hilero 500 eurotik gorako ezberditasunak dituzte.

Paro en el comercio de Bizkaia

La huelga convocada por los sindicatos ELA, LAB y ESK en el comercio de Bizkaia tuvo una incidencia considerable, sobre todo en las zonas de Gran Vía y Casco Viejo, de Bilbao. Las plantillas de comercios tan significativos como Cortefiel, Zara, Stradivarius y Marionnaud secundaron el paro en defensa del convenio colectivo.



Convenio para el comercio de piel y calzado de Bizkaia

La patronal vizcaína, Cebek, y ELA han llegado a un acuerdo con una vigencia entre el 1 de mayo de 2002 y el 30 de abril de 2004 que contempla incrementos salariales del 4,8% para los doce primeros meses y del 4,9% para los restantes, lo que representa subidas de un punto por encima del IPC del periodo anterior. Además, se reduce la jornada en 18 horas durante este periodo, se mejoran las licencias retribuidas y se equipara la situación de las parejas de hecho con los matrimonios.

Huelga en dependencias municipales de Basauri

El pasado 13 de enero, el personal de limpieza de los edificios y dependencias municipales de Basauri, perteneciente a la empresa FCC, inició una huelga indefinida en demanda de sus reivindicaciones laborales. En concreto, los/as 60 trabajadores/as de la plantilla exigen la equiparación de sus condiciones con las de los trabajadores/as del Ayuntamiento de Basauri que realizan labores similares y cuyas relaciones laborales se establecen en el Arcepefe.

El comité de huelga ha denunciado la política de contratación de los servicios de limpieza que, a su juicio, "se ofrece a las empresas que presentan presupuestos a la baja, condenándonos a la precariedad".

HAINBAT

ELAk ez du Gipuzkoako papergintza alorreko hitzarmena sinatu

ELA-Hainbat federazioak salatu duenez, Gipuzkoako papergintza sektoreko hitzarmenean langileek eskubideak ia musutruk galduko dituzte. Adegik azken aldian ELAri behin eta berriz kargu hartu dio, hitzarmenik ez duela sinatzen esanez, eta lelo hau errepikatuz egia bihurtuko ote den espero duela dirudi.

Hainbatek dioenez, "Adegi gezurretan ari da, ezin baitu esan aseeginak direla eta lan-merkatua desarautu nahi due-



la, kolokako enplegua eta diskriminazioa ugalduz". Honen aurka, dio Hainbatek, "ELAk ez du hitzarmen eskasik sinatuko, ezta eskubideak murriztu edo bereizkeria ekarriko duenik ere".

Ordezkaritza aski ez zuten sindikatuen laguntzaz, Adegik eragin mugatuko akordioa itxi zuen. Oraingoan, berriz, eragin orokorrekoa sinatu da. Zer bil-tzen du honek? Erretiroko saria kendu da, eta etorkizunean langileei emateko aukera; beraz, egungo langileen eskubidea enpresek zigortzeko erabil dezakete.

Hitzarmenaren iraupena luzatu egin da, bi orduren truke. Bi lehen urteetako edukiak hasieran arbuaitutakoak dira

Desconvocados los paros en la Montañesa

El 16 de enero se alcanzó un preacuerdo entre el comité y la dirección de la Montañesa (actual adjudicataria del transporte público de Pamplona y su comarca) que, en opinión de los representantes de los trabajadores, permite sentar las bases del futuro convenio colectivo, ya que mantiene el texto normativo del convenio de COTUP (antigua adjudicataria) y permite una convergencia salarial para la totalidad de la plantilla en un plazo de tres años. Otra consecuencia positiva es la resolución de los 5 despidos con los que había respondido La Montañesa a la convocatoria de los paros realizada por el comité de empresa.

Firmado el convenio de Transporte de mercancías de Gipuzkoa

ELA, LAB, UGT y CCOO han suscrito el convenio de Mercancías de Gipuzkoa, que afecta a 3.300 trabajadores. El acuerdo recoge un incremento salarial del 6,25% en el salario base y de un 4,75% en el resto de los conceptos para el 2003, mientras que para este año la subida es del 4,60% en el salario base y del 3,35% en el resto, así como una reducción de jornada de 20 horas.

EITB pribatizazio bidean

ETBn beste urrats bat eman dute bere pribatizazio bidean. Unitate Mugikorrren bitartez egiten diren lanen (zuzeneko erretransmisioen) kopuru handi bat produkzio-etxe pribatu bati azpikontratatu dizkio. Ondorioz, ETBrentzat zuzenean ari ziren langile talde bat kanporatu dute eta Lanbideo izeneko produkzio-etxeak kontratatu ditu, ETBn irabazten zutenaren erdia ere bermatzen ez dietelarik. EITBko langileak mobilizazio bidean dira, eta bertako ELAk borroka horren buruan jartzeko konpromezua hartu du, urtarri-laren 16ean eginiko konzentrazioak erakusten duenez.

Juan Antonio Korta

Alternativas a la flexibilidad

La flexibilidad se ha convertido en uno de los caballos de batalla de la negociación colectiva. Bajo diversas variantes, como bolsas de horas de disponibilidad, jornadas irregulares o cambios de turnos, la patronal trata de incrementar la flexibilidad en las empresas y modificar las jornadas de trabajo. Es una realidad que se extiende y que debemos analizar críticamente para elaborar nuestras propuestas sindicales, ya que, en muchas ocasiones, las diferentes fórmulas se superponen y complementan.

Algunas formas de flexibilidad están vinculadas a la contratación: así, por ejemplo, en un convenio se ha introducido la figura del "contrato fijo de jornada variable". La empresa, mediante ese contrato, utiliza a los trabajadores a su antojo, reduciéndoles la jornada hasta el 30%, así como el salario y otras repercusiones. En otros casos, la flexibilidad se esconde tras la denominación de categorías genéricas teniendo la patronal la posibilidad de la movilidad funcional sin límite. La patronal busca, también por la vía de la flexibilidad, trabajadores/as multituos a salarios bajos.

Basta con repasar los textos de los convenios para comprobar que el objetivo de la patronal es evitar, entre otras cosas, que se tenga que recurrir a la realización de horas extras. Los empresarios utilizan la flexibilidad en las jornadas de trabajo para derivar horas de períodos de baja o nula productividad a períodos donde la productividad obtenida es máxima. Antes de que la flexibilidad fuese recogida en los convenios, el empresario tenía la obligación de retribuir el día de baja o nula productividad (salvo que hubiese recurrido a un ERE, cuestión de complicada gestión) como si el mismo se hubiera trabajado, y en el caso de precisar jornadas suplementarias debía abonar horas extras. Ahora, con la flexibilidad, se le manda al trabajador a casa en un día de baja o nula productividad y se le llama otro día, aunque sea festivo. De esta manera el empresario se ahorra tener que pagar

horas extras ya que, en muchos casos, retribuye o compensa las horas trabajadas hora por hora.

Anular los efectos positivos de las 35 horas

No es casual que en aquellas empresas donde se plantean reducciones de jornada significativas la empresa, por su parte, persiga bolsas de flexibilidad. Es todavía peor que la flexibilidad esté regulada sin aproximarse a las 35 horas semanales. De esta manera, los empresarios se han colocado intentando evitar que la reducción de jornada pueda traer consigo necesidades de nueva contratación. El objetivo de la patronal es reducir los costos de producción para masificar beneficios.

ELA no va a asumir la desregulación sistemática y sin límite que nos plantea la patronal. Tenemos que ser capaces de trabajar alternativas, de establecer límites, controles y diferentes compensaciones que favorezcan la creación de puestos de trabajo y satisfagan al trabajador/a por la mayor productividad obtenida con nuestro trabajo.

En el debate de la flexibilidad la patronal está interesadísima en esconder que con ella gana más dinero, planteando un debate sesgado e interesado orientado a lo que ellos denominan "la necesidad de adaptación a un mercado flexible". El debate de la flexibilidad es para nosotros un debate sobre distribución de riqueza y sobre el derecho de los trabajadores y trabajadoras a disponer de su tiempo.

Partimos de una premisa que muchas veces es fácilmente olvidada: ¿de quién es el tiempo?. El tiempo es del trabajador/a. Defendemos que las horas de trabajo se establezcan en el calendario laboral, y que una vez realizado, cualquier modificación esté sujeta a procedimientos tasados que eviten la arbitrariedad empresarial. Debemos condicionar por medio de la negociación colectiva una manera diferente y alternativa de la "flexibilidad", orientando reivindicaciones muy pegadas a cada empresa y a los intereses de los trabajadores y trabajadoras.

ADOLFO MUÑOZ,
Secretario general ELA-Metala



Confidencialidad de la vigilancia de la salud

El artículo 22 de la Ley 31/95 de Prevención de Riesgos Laborales viene a determinar la obligación empresarial de garantizar a los trabajadores y trabajadoras a su servicio la vigilancia periódica de su estado de salud.

Para entendernos, desaparecidas las revisiones médicas de carácter general anual que venían siendo realizadas hasta fechas recientes, esta vigilancia periódica debe ser específica, en función de los riesgos inherentes del trabajo.

Pero, además, en los puntos 2 y 4 del citado artículo 22, se indica que esta vigilancia de la salud debe ser llevada a cabo respetando siempre el derecho a la intimidad y la dignidad de la persona trabajadora, y que el acceso a la información médica de carácter personal se debe limitar únicamente al "personal médico y a las autorida-

des sanitarias que lleven a cabo la vigilancia de la salud de los trabajadores y trabajadoras".

Esta información no puede ser facilitada al empresario, que sólo tiene derecho a conocer si la persona trabajadora es APTA o NO APTA para desempeñar las funciones de su puesto de trabajo.

Informes abiertos

En esta disyuntiva, en una empresa de mucha relevancia de Bilbao, donde la vigilancia de la salud de los trabajadores/as está concertada con una Mutua, en noviembre de 2003, la ATS asistencial de la empresa, una vez realizadas las revisiones por parte de la Mutua, procedió a abrir los sobres con los informes de resultados de los reconocimientos, para posteriormente fotocopiarlos y archivarlos.

Tras mostrar su disconformidad, el comité de empresa, con mayoría de ELA, denunció los hechos ante la autoridad sanitaria, Osalan.

Una vez investigado lo sucedido, este organismo ha emitido un informe en el que concluye que las actuaciones antes expuestas están fuera de lugar y estima, además, que se ha infringido y vulnerado el citado artículo 22, en los puntos 2 y 4.

El comité de empresa valorará las actuaciones a llevar a cabo una vez dispongan de una copia del informe.

Este proceder, que de hecho se ha reproducido en más empresas, puede llegar a tener repercusiones muy graves para las y los trabajadores si, verdaderamente, la confidencialidad de la información sanitaria no está lo suficientemente garantizada. Es nuestro deber atajar estas malas prácticas que poco tienen que ver con la prevención.

En ELA estamos empeñados en que haya una vigilancia real de la salud y ésta se lleve a la práctica en las empresas, por eso desde aquí os animamos a que seáis exigentes con este aspecto de vuestra vida laboral, porque es vuestra salud la que está en juego.

Luis Miguel Sáenz, *Huitti*



Enpresak langileen
osasanari buruz
lanerako gai ote
den besterik ez du
jakin behar



Kepa González, responsable de la sectorial de ELA-Ertzaintza

“Están alejando a la Ertzaintza de la gente”

–¿Cuál es el origen del conflicto?

–En los últimos años Interior se ha dedicado a desmontar elementos que tenían importancia para el colectivo de la Ertzaintza, como los calendarios de trabajo, el desarrollo reglamentario (segunda actividad por edad, las indemnizaciones por razón de servicio, la carrera profesional, el acto de servicio...), y también las retribuciones: un 6% del salario es variable y no consolidable –complementos, horas extras, productividad, fines de semana–; además, tenemos la pérdida de poder adquisitivo por la congelación, que afectó a todo el personal de la administración pública, en 1994 y 1997.

Luego, los y las ertzainas reclaman que se reconozca el incremento de riesgo a consecuencia de las amenazas y los atentados de ETA y la presión de la kale borroka, riesgo similar

al de otros colectivos; a éstos otros –jueces, funcionarios de prisiones, etc.– se les ha reconocido una mayor retribución.

–¿Cómo reaccionan los sindicatos ante la actuación de Interior?

–En las últimas elecciones, tras el triunfo de ELA, llegamos con el resto de sindicatos a un acuerdo de bases de negociación que comprende tres aspectos fundamentales: negociación de un acuerdo regulador (convenio) con incremento retributivo consolidable, no variable como en la actualidad; los temas pendientes de desarrollo de la ley de policía y, en materia de seguridad, el cumplimiento del acuerdo de Arkaute.

El departamento está dispuesto a hablar de desarrollo reglamentario, pero dice que todo lo demás corresponde a otros ámbitos.

En los últimos meses se han producido varias movilizaciones de ertzainas, que piden negociar diversas materias laborales y de seguridad con el departamento de Interior; éste se cierra en banda y continúa desarrollando, además, un modelo policial más represivo que preventivo, opuesto a la idea de servicio público próximo y al servicio del ciudadano que estaba en el inicio del cuerpo.

A finales de 2003 nos encontramos con la deslealtad de UGT y CC OO, que han firmado un acuerdo en la Mesa General, lo que cierra totalmente las puertas a la negociación salarial en el ámbito sectorial...

–¿Y respecto de la seguridad?

–En el fondo está el incumplimiento de los acuerdos de Arkaute, de noviembre de 2001. El departamento dice que ha invertido mucho en este capítulo, pero hace falta más. El

Ertzaintzaren lehen ereduaren aurka, jite errepresiboa eta zentralizatua ari da nagusitzen



mayor problema de seguridad tiene que ver con los procedimientos, con los métodos de trabajo: el acuerdo de Arkaute habla de sistemas de trabajo, de la seguridad integral... Si el trabajo se basa en rutinas y acciones repetitivas que difícilmente permiten adoptar medidas de seguridad, el riesgo aumenta.

La clave del acuerdo de Arkaute es la desaparición del *Egunsentia*, sistema de trabajo centralista, que determina cuál debe ser el trabajo policial, con un objetivo exclusivamente estadístico.

Modelo policial opuesto

–¿Qué supone eso?

–Que entra en contradicción con el planteamiento básico inicial de la Ertzaintza: cubrir todo el territorio de la CAPV, llegando a localidades o comarcas relativamente pequeñas. Se buscaba un modelo de proximidad con la ciudadanía, de servicio público asistencial; los ertzainas conocen el ámbito donde trabajan, y a su vez, son conocidos por ciudadanas y ciudadanos.

–¿Cómo se ha ido aplicando la Ley de Policía?

–Se va estableciendo para la Ertzaintza un modelo que responde a los mismos criterios de la Ley Orgánica de Fuerzas y Cuerpos de Seguridad del Estado; de hecho, la ley vasca es mimética, aunque el Parlamento Vasco tenía opción de regular prácticamente el 100% de la Ley de Policía.

Sin embargo, se opta por esa ley que contempla un modelo centralista. Este es represivo, de respuesta, no de presencia en la calle, desaparición de comisarías, lejanía del ciudadano y de sus problemas, al servicio de los intereses de quien los dirige, es controlador social y corporativo (mete a la propia policía en un *ghetto*).

Esto se traduce en el cierre de comisarías: Plentzia, Oñati, Amorebieta, Arrasate... Y el propio departamento de Interior reconoce que han aumentado las denuncias en dicha zona.

–¿Qué otras consecuencias tiene ese modelo policial?

–El departamento pretende que siga habiendo sólo dos o tres comisarías

pequeñas en los extremos de los territorios, y tres o cuatro macrocomisarías, donde estaría ubicado el personal de seguridad ciudadana que ahora está en las comisarías locales o comarcales.

Este es uno de los primeros pasos; el segundo es la reducción de agentes de carácter preventivo. Este sistema se basa en personal que está en macrocomisarías, que deja de hacer prevención y pasa a hacer estadística, elaborar una base de datos para el político de turno.

Eso se va a convertir en un modelo de respuesta; de esta manera, el nivel de delincuencia sólo puede aumentar.

–¿Cuál es el otro destino de ese personal que deja la calle?

–La investigación criminal, de los delitos, que es donde están yendo más efectivos. Va a aumentar la delincuencia, pero al departamento eso no le importa porque va a resolver más delitos (porque hay más, no porque trabaje mejor), y haciendo públicos

datos parciales “mejorará” la cuenta de resultados, ya que se habrán resuelto más delitos que el año anterior, pero no contarán el incremento de denuncias, ni el de delitos que quedan sin denunciar.

Policía próxima

–¿Qué modelo plantea ELA como alternativa?

–En primer lugar, deben mantenerse todos los centros de trabajo actuales. En los años de despliegue, donde ha habido más patrullas de seguridad ciudadana, se hace un trabajo asistencial.

Aprovechando una normativa que Interior elaboró en 1994, donde por una parte se habla de la comisión vasca para seguridad, en la que donde entrarían todos los estamentos policiales e institucionales, y por otra, de las juntas locales de seguridad.

Hay que utilizar estos órganos como potenciadores de un modelo diferente, de cercanía al ciudadano, donde los ayuntamientos y las policías locales y la Ertzaintza, determinarán las necesidades en cada comarca; porque son los entes locales los que de verdad conocen las necesidades de seguridad. No tiene sentido que desde Vitoria se decida cómo trabaja la comisaría de Balmaseda o Azkoitia.

Gabriel Zeberio

HURBILTASUNA ETA ZERBITZUA

ELAko Ertzaintzaren sektore-batzordeko arduradun den Kepa Gonzalezek elkarrizketan dioen legez, ordena eta bake soziala Herrizaingo sailak taxutu duen eredu poliziala emergentziak sortu ahala erantzutean datza, ez delituari aurre hartzeko ahaleginean. “Kaletik ertzainak kendu ordez, ELAko herritarrenganako hurbiltasuna bultzatzea nahiko luke, laguntza eskaintzeko prest diren ertzainak kalean egotea, horrela ertzainek eta herritarrek elkar ezagutu eta onartzeko aukera hobea izan dezaten”. Gidaritza, gainera, ez legoke orain bezala herrietatik urrun dagoen gune zentral baten esku, tokian-tokiko segurtasun batzordeen esanetara baizik (92ko Polizia legearen arabera Herrizaingo saileko arduradunekin batera udaletako ordezkari izango luketen organoak, alegia). Kepa Gonzalezek dioen moduan, “ertzain-buruei kudeaketa dagokie, baina benetan herritarren zerbitzutan lan egiteko herrietako arazoak hobekien ezagutzen dituztenek, udal arduradunek ere zer esana izan behar dute”. Ertzaintzaren xedea ez litzateke hainbeste gizarteko taldeek zirkun ez egitea, herritarrek zer behar izan duten ezagutzea baizik. “Batzorde horiei esker, bide batez, hiri handietako udaltzaingoekin koordinazioa hobetu egingo genuke”, batzutan lana bikoiztu egiten baita, eta are arazoak sortu ere.



Laura Gonzalez de Txabbarri y Nere Urrestarazu.

ELAko berdintasun alorraren aburuz, emakume eta gizonen arteko zinezko berdintasunaz jarduteko gizartean emakumeen egoera baldintzatzen duten sakoneko faktoreak izan behar dira kontutan: hain zuzen, lan merkatua, etxebizitza lortzeko zailtasunak, gizarte-zerbitzuen gabezia, eta horrek laneko eta familiako bizitza bateratzeko dakarren zailtasuna; oinarriko errentara den bideratzen den aurrekontu eskasegia... Esparru hauetan guztiotan osoko neurri aurrerakoiak erbakitzea da erakundeek benetako berdintasunerako bidean urratsak egiteko modurik eragingarriena. Eusko Jaurilaritza prestatzen ari den gizon eta emakumeen berdintasunerako legeari ez diote ongi irizten ELAko berdintasun alorreko kideek, asmo onez betetako adierazpen hutsa besterik ez baita.

Paso a la igualdad

ELA propone medidas para conciliar la vida laboral y personal, y critica el anteproyecto de ley del ejecutivo de Gateiz para la igualdad de mujeres y hombres

-¿Qué nota se le puede poner a la sociedad vasca en materia de igualdad entre hombres y mujeres?

-Un claro suspenso, porque es evidente que estamos lejos de la igualdad real.

Hablar de igualdad real entre hombres y mujeres supone hablar de los factores estructurales que rodean la situación de las mujeres en la sociedad en general y, en concreto, en el mercado de trabajo, donde es una de las principales víctimas del paro, la precariedad, el empleo a tiempo parcial...; supone hablar de las dificultades para acceder a una vivienda, dificultades que sufren, sobre todo, las rentas más bajas; supone hablar de la escasez de servicios sociales con las

dificultades que acarrea para conciliar la vida laboral y familiar o personal; la educación de 0 a 3 años, la escasez de presupuesto dedicado a la renta básica... La adopción de medidas integrales y progresistas en todos estos ámbitos es la vía más efectiva que tienen nuestras

Generoaren
ikuspegia politika
guztietan izan
behar da

instituciones para empezar a dar pasos creíbles hacia la solución de los problemas de discriminación estructurales que sufrimos las mujeres.

-¿Qué valoración hacéis de las políticas públicas realizadas hasta ahora?

-Somos muy críticas. Las políticas de las instituciones vascas en las materias mencionadas anteriormente son muy cicateras, no cubren las necesidades existentes, y eso va en detrimento de la igualdad entre mujeres y hombres. No hay más que ver qué lugar ocupan todos los factores anteriormente mencionados en las partidas presupuestarias, en el caso de estar incluidas en éstas.

En este campo, cuando no se avanza se retrocede. Creemos, además, que las políticas públicas vascas no incorporan una visión transversal de género.

-¿A qué nos referimos cuando hablamos de transversalidad y por qué le damos tanta importancia?

-Es un proceso, una estrategia y una herramienta que tiene por objetivo la eliminación de las desigualdades y la

promoción de la igualdad entre mujeres y hombres en todas las actividades, campos y ámbitos de la sociedad, desde las instancias de decisión más altas hasta las bases, es decir, desde un ámbito global, integral.

La política de igualdad de género no puede hacerse separada de otros campos de la actividad política y social, sino que debe estar interconectada con todas las partes de la sociedad y comprender todos los niveles, con lo que estamos hablando de que la variable género tiene que estar presente en todas las estrategias desarrolladas en ámbitos sociales, políticos, económicos etc., porque todo tiene una lectura de género.

Esto nos da una visión integral del género e implementa la posición de las mujeres en todos los espacios.

Cambiar el chip

-Una política a la que se recurre para facilitar la incorporación de la mujer al mercado de trabajo es las subvenciones a empresas. ¿Es este el camino?

-Nos parece increíble que se subvencione a las empresas por incorporar en plano de igualdad a las mujeres; por cumplir la ley, en definitiva. Lo lógico sería penalizar a las que discriminan.

Sí vemos positivo el adecuado establecimiento de formación específica en género, como ayuda a la incorporación ideológica de la perspectiva de género en todos los ámbitos.

-No sólo importa que las mujeres trabajen, también en qué condiciones ¿no?

-Así es. La creación de empleo es importante, pero igual de importante es la calidad del mismo, ya que con temas como "la incentivación a las empresas para que faciliten a las mujeres la realización de prácticas", volvemos a ver que la puerta a la precariedad sigue estando abierta, mientras las empresas tienen asegurada su subvención correspondiente.

En resumen, criticamos las subvenciones porque no son el camino más adecuado para la eliminación de la discriminación. En nuestra opinión, las subvenciones deberían limitarse a las contrataciones indefinidas ordinarias (no a las contrataciones derivadas de las diferentes reformas laborales), ya que en muchos casos se convierten en vía de enriquecimiento ilícito para las empresas, porque no hay una gestión adecuada de las mismas.



-ELA apuesta por lograr la conciliación de la vida laboral y personal como paso previo a la igualdad entre hombres y mujeres. ¿En qué momento estamos?

-Las ayudas, subvenciones, reducciones de jornadas y excedencias existentes por cuidado de menores y de personas dependientes no son, en muchos casos, una opción real, ya que dependiendo de las modalidades de contratación, condiciones laborales existentes, ingresos de la unidad convivencial, etc. muchas personas no pueden acceder a éstas.

Tampoco podemos olvidar la penalización que suponen las reducciones de jornada y las excedencias, ya que al no cotizar durante este periodo de tiempo supone una pérdida de derechos futuros así como el alejamiento de la carrera profesional.

Nos parece positivo que se busque la vinculación de los hombres en la responsabilidad, pero ya hemos visto que los resultados que se han obtenido hasta ahora se limitaban a un triste 5% de hombres contra un 95% de mujeres que reducen su jornada y que se acogen a excedencias laborales no remuneradas, siendo, por tanto, las mujeres las que se acogen a este sistema de conciliación y sufren luego las consecuencias.

J. Jayo

SOBRE EL BORRADOR DE LEY PARA LA IGUALDAD DE MUJERES Y HOMBRES

La primera pregunta que nos hacemos es si es factible una ley en estos términos en el contexto político-institucional actual; la conquista de la igualdad entre hombres y mujeres más nos parece una revolución en ciernes, que el resultado de una ley que, además, no es coherente con las políticas institucionales desarrolladas por el Gobierno Vasco.

Una vez dicho ésto y al analizar el contenido del anteproyecto, lo encontramos decepcionante, ya que constituye más una declaración de intenciones que una propuesta de medidas concretas.

El objetivo principal de este anteproyecto es, según se recoge en el mismo, regular un conjunto de medidas dirigidas a eliminar la discriminación y a promover la igualdad en todos los ámbitos de la vida, pero, importante contradicción, no se habla ni de contenidos específicos ni de derechos concretos que deberían ser reconocidos a las mujeres como ciudadanas de primer orden ni incluye medidas con eficacia real. Tampoco fijan obligaciones concretas y plazos determinados a cumplir en el articulado expuesto sino que, en muchos casos, se limita a dar recomendaciones generales de comportamiento; hay en la redacción del texto una falta de coercitividad que limita por sí misma la efectividad de la ley.

Es importante que el debate en torno a la igualdad esté en la calle, pero no para cerrarlo en falso.

LANEKO ETA FAMILIAKO BIZITZA BATERATZEKO PROPOSAMENAK

■ Lanaldi murriztuak eta adin txikiko edo zainketa behar duten senideak artatzeko eszedentziak ez dute etorkizuneko babes sozialetan kalterik eragin behar; beharrezkoak dira neurri osoagoak.

■ Esparru pribatuan egin beharreko zeregin guztietan gizon eta emakumeek partekatu egin behar dituzte ardurak.

■ Lanaldia 35 orduara murriztu behar da.

■ Herri-administrazioek pertsona guztientzako laguntzarako duten eskubide unibertsalak aintzat hartzea, egoera bakoitzean beharrezko dena eskainiaz: etxez-etxeko zerbitzuak, Otik 3 urtera bitarteko haurtzaindegien sare publikoa, egoitzak, etab.



Sebas Andreu, responsable de negociación colectiva

"Seguiremos confrontando con la patronal en 2004"

ELako federazioek 2004ko negoziazio kolektiborako plataforma eta estrategiak prest dituzte dagoeneko; 300.000 bat langilerengan izango dute eragina aurten negoziatzen diren hitzarmen eta itunek. Aurten ere iaz LAB eta ESKrekin izandako ekintza bateratua –oso emaitza onak ekarri zituen– berritzeko ahaleginetan dabil ELA. Sebas Andreu negoziazio kolektiboko arduradunaren ustez, aurtengo kanpainaren itxura 2003koaren antzekoa izango da: edukirik gabeko hitzarmenak sinatzeko prest ez dagoen gehiengo sindikala, aurrean aberastasuna banatu nahi ez duen ugazabak dituela; ondorioa, makina bat gatazka. Andreuk aurreratu duenez, ELAK indar-erlaziorik egokiena eskaintzen duen esparruetara joko du aurtengoan ere.

-Inicio de año, tiempo de balances. ¿Qué valoración hace ELA de la negociación colectiva de 2003?

-2003 ha sido un año complicado pero, al mismo tiempo, interesante: al margen de los resultados, de los que yo destacaría que en las empresas donde ELA es mayoría y hemos generado conflicto, de media se han logrado unas subidas salariales del 5,91% y una reducción de jornada de 11,5 horas (*cuadro resumen de resultados en la siguiente página*), el hecho más importante ha sido la alianza sindical con LAB y ESK, que va ganando en calado y experiencia y que esperamos renovar en 2004, a la que se suma STEE-EILAS en el ámbito de la enseñanza.

Es una alianza sindical que va más allá de la suma de siglas y que crea una nueva referencia en la negociación colectiva: se basa en compromisos y dinámicas pactadas; se realiza un diagnóstico y una estrategia común, apostando por un sindicalismo que cree en la reivindicación como instrumento de cambio de las situaciones de paro, precariedad, discriminaciones existentes... desde una perspectiva de mayorías. Estos son los elementos que configuran una nueva forma de ver y hacer la negociación colectiva.

Pero nos encontramos con que la clase empresarial no tiene ningún interés en cambiar el escenario clásico de la negociación colectiva, en el que estaba muy cómoda; por ello, se ha blindado en sus posiciones y ha contraatacado haciendo uso de una serie de instrumentos que históricamente no había utilizado.

En primer lugar, juega a encontrar aliados en el espacio sindical para afianzarse en ese modelo de negociación y los encuentra en UGT y CCOO.

En aquellos ámbitos en los que la patronal decide que quiere contrarrestar la acción del sindicalismo reivindicativo crea el instrumento del convenio en minoría, firmando acuerdos en muchos casos con subidas salariales y reducciones de jornada que superan las logradadas históricamente,

2003KO NEGOZIAZIOAREN KOPURUAK

ELAko negoziazio kolektibo bulegoak hego Euskal Herriko 851.799 langileri buruzko datuekin egin duen txostenaren arabera, 2003ko hitzarmenetan iritsi den batezbesteko soldata igoera %4,33koa izan da (%4,15, errebisatu direnetan), eta lanaldia batez beste 5,30 ordu murriztu da (7,74, berrikusi direnetan).

Sektoreka, batezbesteko soldata igoera %4,29koa izan da, eta enpresetan, %4,45koa. ELAk sinatu dituen enpresa mailako itunetan igoera hori handiagoa izan da, %4,79koa, eta ELA nagusi den enpresetan, berriz, %5,02koa (%5,88ko igoera, gatazka tarteko izan denean).

Murriztu diren orduak, berriz, ELA nagusi den enpresetan gatazka gertatu denean 10,88 ordu lortu dira (7,55 batezbeste).

mente, lo que genera una fuerte referencia en salarios y jornada que incide en el conflicto. Y allá donde deci-

de que prefiere dejar un espacio con vacío de acuerdo culpabiliza a la mayoría sindical por la no firma del convenio.

Esa doble postura o estrategia patronal se ha escenificado en 2003 muy claramente en la negociación del convenio del Metal de Gipuzkoa -sin acuerdo- y en el Papel de Gipuzkoa -convenio en minoría-.

-Parece que está en juego el modelo de negociación colectiva que imperará en el futuro. Ni más ni menos.

-Así es. El de siempre, el de la patronal, y el nuestro, con el que queremos empezar a alterar las situaciones de precariedad existentes. Es importante que la clase trabajadora se dé cuenta de que hoy por hoy, con los gobiernos neoliberales que tenemos, la negociación colectiva es el único ámbito en el que tenemos oportunidad de cambiar las cosas.

Buscando ámbitos más propicios

-¿Qué objetivos nos marcamos en 2004?

-En 2004 toca negociar el convenio de unos 30 sectores y el de más de 250 empresas de comité. En total estarían afectados unos 300.000 trabajadores/as, contando a los del sector público.

No va a haber cambios importantes: vamos a seguir luchando por un mejor reparto de la riqueza que se está generando, reivindicando subidas salariales muy por encima del IPC, reducciones sensibles de jornada, con el horizonte de las 35 horas semanales, peleando contra el trabajo en precario, eventual, a tiempo parcial, contra las dobles escalas y las discriminaciones, de género y de todo tipo...

En el 2004 debemos dar, además, nuevos pasos en la búsqueda de ámbitos de negociación que puedan suponer una mejora en la correlación de fuerzas. No en todos los casos los ámbitos sectoriales son los mejores. Hay sectores en los que lograr acuerdos provinciales buenos, en los parámetros que estamos defendiendo, es muy complicado, por lo que extendiremos la negociación a todas las



empresas que podamos, y romper así los límites de contenidos que quiere imponer la patronal.

Ese es el salto cualitativo que estamos dando en la negociación colectiva. Es una decisión estratégica que va a dar frutos a medio plazo. A corto plazo puede plantear problemas, dudas, contradicciones, incluso, pero hay que entenderlo desde la perspectiva de un proceso.

La lucha da frutos

-Vamos, que los militantes de ELA se vayan poniendo el chip porque se espera de nuevo un año conflictivo.

-Es que no hay otra: vivimos un crecimiento económico importante, pero la patronal quiere seguir negociando bajo los parámetros de una situación de crisis.

La conflictividad, salvo que la patronal entienda que su estrategia del año pasado no es el camino -y no hay indicios para pensar que eso vaya a ocurrir- va a ser importante; intensa, incluso, porque en la inmensa mayoría de esos convenios y pactos el sindicalismo reivindicativo es mayoritario y vamos a plantar cara. En algunos casos la conflictividad será a nivel sectorial, provincial, y en otros, la conflictividad será explicada desde la negociación en la empresa.

Desde ahora le decimos a la patronal que firmar acuerdos en minoría no le va a salir gratis. Si no podemos responder a nivel sectorial lo haremos a nivel de empresa, pero responderemos; aunque intenten cerrar la negociación colectiva en falso ningún sector se va a quedar sin conflicto.

No tener miedo al conflicto es otro salto cualitativo que estamos dando en la negociación colectiva. Es un salto vital, muy interesante, y que está marcando la diferencia entre el sindicalismo comprometido de la mayoría sindical vasca y el acomodado de UGT y CCOO.

-ELA lo ha dicho hasta la saciedad: no renunciamos a los convenios sectoriales pero nos volcaremos en los ámbitos que mayores posibilidades de éxito tengamos. ¿En

qué situación quedan las pymes en este esquema?

-ELA no renuncia de antemano al convenio sectorial: peharemos para lograr el mejor acuerdo en los provinciales. Lo que no vamos a hacer es renunciar a poder obtener mejoras en las empresas por mantener un convenio sectorial mediocre. No entendemos, porque no le sirve a nadie, una solidaridad a la baja.

Y, en este esquema, seguiremos volcándonos a nivel organizativo en las pequeñas y medianas empresas para sindicalizarlas y para que cada vez más sean capaces de llevar a cabo una negociación colectiva real en su seno.

Actitudes antidemocráticas

-2003 concluyó de la peor manera posible en materia de negociación colectiva: el ejecutivo vasco ha firmado con UGT y CCOO -que no llegan al 22% de representatividad- el convenio colectivo del sector público. ¿Qué valoración hacemos y cuál va a ser nuestra respuesta?

-Que nuestra más importante institución tome una decisión tan antidemocrática como firmar un acuerdo en minoría y pretenda dar por cerrada la negociación de la función pública es de lo más preocupante. Vamos a responder, sin duda, a nivel sectorial y en los distintos subsectores.

Esta última actuación del gobierno vasco nos reafirma, por otra parte, en la reflexión que a nivel confederal y federal estamos realizando en torno a la negociación colectiva en el sector público: hemos sido rehenes durante muchos años de una determinada estructura de negociación colectiva, muy alejada y sin vinculación de los trabajadores/as del sector. Nuestro reto es generar otra dinámica de negociación colectiva, otorgando a cada uno de los diferentes subsectores autonomía negociadora. Estamos, por decirlo de alguna manera, en una fase de transición.

J.Jayo



ELA nagusia den enpresetan, gatazka izan denean, emaitzak batezbestekoak baino askoz hobek izan dira

DISKRIMINAZIOAREN

Prekarietatea, soldata maila bikoitzak, gehiegikeria, esplotazioa... azken urteotan ezagunegiak egiten ari zaizkigun hitzak dira. Enpresariet gero eta botere gahiago duten bitartean, langileen eskubideak gero eta gutxiago errespetatzen dira. Enpresen irabaziaz etengabe handitzen dira, aberastasunean soldatek daukaten parte hartzea murrizten doan heinean.

265.000 langilek dute behin-behineko kontratua. Hamar langiletatik hiru eta %40k diskriminazioaren bat jasaten du. Diskriminazioaz ari



ELAK esparru berrietan bilatuko du hitzarmen egokiak eta gatazka hobeto planteatzeko aukera

AURKAKO BORROKA

garenean ez gara generoaz bakarrik hitzegiten ari; enpleguaren kalitatea, soldatak, soldata maila bikoitzak... langileak diskriminatzen dituzten faktoreak dira. Horregatik ELAren planteamenduetan edukirik nagusienetarikoa diskriminazioaren aurka borrokatzea da.

Negoiazio kolektiboa gure esku-bideen alde borrokatzeko tresnari nagusia da, gure eskakizunetan beti izan ohi dira ezinbesteko edukiak: soldata, lanorduak eta diskriminazioaren aurkako borroka.

NERE URRESTARAZU

ZAHARRAK BERRI EUSKAL ADMINISTRAZIOAN

Duela egun batzu, Euskal Erkidegoko Administrazioak, bere ohizko bideari jarraikiz, Mahai Orokorreko negoziazio kolektiboaren bilkuran ordainsarien negoziazioa itxiztat eman du. Negoziaketa antzeslan honetara, ohizkoa den bezalaxe, CCOO eta UGT makurtu dira. Honela, beste azalpenik gabe, 65.000 langile ingururen lan baldintzak ezarriak leudeke 2.004.urterako.

Nire aburuz, hainbat ondorio eta delibramendu atera daiteke urteoroko antzerki honen amaieran.

Administrazio honetako egungo kudeatzaileek beren aurpegi izkutenak agerian utzi dituzte. Harrokeriaz beteriko jarrerak inposaketa bidea ezartzera eramaten dute behin eta berrito, hizpideak kontrajarriaz beren eguneroko ekimenekin eta honela, kontraesanak nabarmenduz.

Euskal Gobernuako administrazio honen kudeatzaileek hainbat aldiz aldarrikatzen duten elkarriketa eta benetako negoziaketari uko egiten diete heuren etxean. Honela, eserialdi hutsala bihurtzen dute negoziaketa kolektiboa, ia soldatetara bakarrik mugatzen dutelarik berau. Gobernu honen helburuetako bat enplegu duina eta finkoa sustatzea dela badiote ere, egun euskal administrazio honetan behin behinekotasunaren kopurua ikaragarria da. Hiru urte daramatza enpleguaren kalitateaz hitzegin nahi gabe.

Bestetik, aipatu beharra dago gehiengo sindikalari dioten begirune eza. Urteak dira administrazio honek gutxiengoa duten sindikatuokin sasi-akordioak sinatzen dituela. Langileok demokratikoki aukeratzen duten sindikal ordezkariari, are eta gehiago gehiengo batez zilegiztaturik dagoenean, errespetu eta begirune osoa zor zaio. Bestelako jarrerak mespretxua adierazten du. Agian jarrera inposatzaile horrek eta norekin adostu izanak argiro erakuts dezake beste alorretan gobernu honek darabilen politika. Hitzak eta ekintzak ez datoz bat oraingoan ere.

Zoritxarrez, ez dago harritzeko betarik gutxiengoa duten sindikatuon jokatzeekin. Langileok eman ez dieten ordezkariak eta konfidantza heurganatu nahian, zintzoki etas buru makur administrazioaren inposaketei men egiteko prestutasunez agertu ohi dira. Langileoi egin diezaioketen saldukeriarik beltzena honenbestez gertatu da aurtengoan ere, auskalo zeren trukean.

Euskal Gobernuak aho betez azaltzen duen burujabetasun plangintza hezuramitu nahi badu euskal funtzio publikoan ere, hitzak eta ekintzak uztartu behar ditu, eredu propio baten aldeko politikak garatuaz, kalitatezko enplegua sustatuaz eta finean, herri-zerbitzura-ko zuzenduaz. Bere sinesgarritasuna dago aidean.

Beraz, lan-baldintzak benetazko negoziaketa batetan burutzeko borondate eza, gutxiengoa duten honelako sindikatuok sinatu izana, bertako eredu bat garatzeko ahulezi eta ausardi falta, guzti horiek dira egun administrazio honek ustezko burujabetasunaren bidera eramango gaituen prozesuarekiko praxia eta ekimena. Zaharrak berri euskal administrazioan.

PATXI AGIRREZABALA, GIZALAN-EKO IDAZKARI NAGUSIA



ELA rechaza la Y vasca y fija los criterios a seguir

Tren social

La situación de saturación, contaminación y peligrosidad actual de nuestras carreteras hace imprescindible una respuesta urgente por parte de nuestras instituciones. Hasta ahora la "solución" ha sido construir más carreteras. La experiencia demuestra que las nuevas carreteras que se construyen acaban por saturarse.

El actual sistema ferroviario es muy insuficiente, tanto para el transporte de personas como de mercancías. ELA apuesta por la construcción de una red ferroviaria adecuada como solución al problema del tráfico en Euskal Herria; red cuyo objetivo último sería la transferencia de tráfico desde nuestras carreteras u otros modos de transporte menos adecuados, especialmente para el caso de las mercancías. La nueva red ferroviaria tendría que ofrecer un servicio y ser de utilidad; tendría que ser mucho más eficiente que la actual.

El Gobierno Vasco se inclina por un proyecto de tren de alta velocidad, la Y vasca, y lo presenta como la única alternativa posible para solucionar el problema del transporte. Lo único positivo que nos ofrece la Y vasca es velocidad. ELA se opone a este TAV porque considera que los aspectos negativos de la Y vasca superan con creces a los positivos.

Razones para decir no a la Y

- No ofrece una solución satisfactoria para el transporte de mercancías.
- Tan sólo une las grandes ciudades. No es lógico dejar sin servicio a una gran parte de la población.
- No facilita la conexión con otros modos de transporte públicos.
- Necesitaría un trayecto mínimo de 100 kilómetros para alcanzar su velocidad máxima, por lo que en este caso concreto, estaría infrautilizada. A esto último también contribuiría el elevado precio del billete, necesario para amor-

tizar el gran coste económico de su construcción y el gran consumo de energía necesario para su funcionamiento.

Es por ello que decimos que el tren de alta velocidad es un transporte público entre comillas y un modo de transporte elitista; el poco ahorro de tiempo que supone el trasladarse entre nuestras ciudades en comparación con otros modos de transporte público no compensa el sobreprecio que supone.

Además, el impacto medioambiental que suponen las exigencias del trazado y de consumo energético son enormes en comparación con las de un tren convencional.

Red ferroviaria social

ELA, junto a LAB, EHNE e HIRU, lleva varios años defendiendo un sistema ferroviario adecuado en base a unos criterios, los cuales están recogidos en el documento intersindical "Criterios para una red ferroviaria vasca de utilidad social".

- Cumplir con la utilidad social.
- Compatibilidad entre personas y mercancías.
- Sustituir el tráfico y aumentar la accesibilidad, no fomentar el tráfico.
- Intercambiar, y no duplicar infraestructuras.
- Vertebrar nuestro territorio.
- Constituirse por modelos de trenes social y ambientalmente mejores que el transporte por carretera, mar o aire.

La posición del G.V.

El ejecutivo vasco no ha abierto un debate real, ha hecho oídos sordos de las críticas y sigue insistiendo en llevarlo adelante. En un primer momento aludía a la imposibilidad de cambiar el proyecto porque ello suponía perder la financiación europea. Ahora dice que aunque no haya financiación de la UE se construirá la Y vasca con recursos propios, y plantea el conflicto como un problema entre el Gobierno Central y las instituciones vascas, cuando las cosas son mucho más complejas.

¿Qué debería hacer?

- Retirar el actual proyecto.
- Abrir un debate social.
- Hacer un plan integral de transporte (carreteras, ferroviario, ...) en base a criterios sociales, económicos y medioambientales.

Gabinete Técnico de ELA

Ingurugiroari buruzko orrialde hau Eusko Jauriaritzako Lurralde Antolamendu, Etxebizitza eta Ingurugiro sailaren lankidetzaz argitaratzen da.



Euskal enpresen egoera ekonomikoa dela-eta



Azken hiletan enpresaburu eta kudeatzaileekin izandako harremanetan behin eta berriz haien negarrak entzun behar izan ditugu; diotenez, enpresen jarduna erabat moteltzen ari baita.

Beraz, egoki iritzi nion, eskuragarri egon bezain pronto, datu ekonomiko hutsei erreparatzeari. Datu ekonomikoak, hotzak izateaz gainera, aipatutako enpresaburuen interesen arabera iritzi subjektiboei indarra eta oinarria kentzen baitiete.

Bizkaia, Gipuzkoa, Araba eta Nafarroako 592 enpresari buruzko datuak aztertu ditugu, betiere 6 milioi eurotik gorako fakturazioa duten enpresak.

Lehen ondorioa argia da: 2002an gertatu ei zen moteltze hori ez zela halakoa izan diote datuek.

Iazko salmentak guztira 33.159 milioi eurokoak izan ziren, aurreko

urtearekiko %6,8 gehiago eta 2000 urteko salmentekiko %16,2 gehiago.

Jardueraren emaitzak aztertuz gero, berriz, 2002an esplotazioaren emaitza 1.906 milioi eurokoa izan zen, 2001eko 1.878 milioiak eta 2000ko 1.811 milioiak baino

hobeagoa, alegia. Ohiko emaitza 2002an 1.306 milioi eurokoa izan zen, 2001eko 1.236 eta 2000ko 1.217 milioien aldean.

Jaitsiera bakarria mozkin garbiarena izan zen: 2002an 1.248 milioi euro lortu zituzten enpresa horiek; aurreko bi urteetan, oster, 1.263 eta 1.377 milioi irabazi zituzten. Jaitsieraren zergatia, 2002ko 57 milioi

ezohiko emaitza negatiboa; 2001 eta 2000an, ezohiko emaitza positiboa izan zen, 27 eta 159 milioiokoa, hurrenez-hurren.

Kaxoian geratzen dena

Nire ustez, ordea, enpresen jardueraz zertan den jakiteko daturik nagusia *cash flow* delakoa da, edo plazan esan ohi den bezala, "kaxoian geratzen dena". 2002an 2.799 milioi euro bildu zituzten aztertutako 592 enpresek, 2001ko 2.639 milioi eta 2000ko 2.715 milioien aldean.

Garrantzia duen beste gaia zera da, enpresak zenbateko inbertsioak egiten ari diren. Higiezinetan metatuta dagoen balio osoa 2002 urtea amaitzean 17.415 milioi eurokoa zen. 2001 eta 2000 urteak bukatzean, 16.691 eta 14.954 milioi euro zeuden inbertsioetan sartuta. Hots, inbertsioetan ere ez da ikusten moteltze zantzurik.

Ondarearen egonkortasunari dagokionez, 592 enpresa horien fondo propioak 2002ko pasibo osoaren %38,02 dira. Finantzen aldetik, 3.000tik gora milioi euro metatu dituzte eragiteko fondoan.

Inondik ere ez dut lortuko enpresaburuek dituzten iritzi subjektiboak aldatzerik, baina iritzi horietek sarri negoziazio-mahaian gure eskariei uko egiteko erabiltzen dituzten aldetik, ez da alferrekoa kontutan izatea frogatzeko moduan dauden datu ekonomiko hauen arabera 2002an gaixotzear zeuden enpresen osasuna ezin hobea zela, kasu askotan urte oso onetako egoera baino hobea.

Aitor Arrizabalaga

La situación de las empresas vascas es mucho mejor de lo que, en ocasiones, a los empresarios interesa reconocer

EAEko aurrekontuak onartu ez baziren ere, Jaurlaritzak jarraitu nahi dituen ildoak ezagutzeko modua ematen digute

Finantzen oreka, gizartearen beharrianen gaineratik

Eusko Jaurlaritzak 2004rako aurkeztutako aurrekontua onartu ez bada ere, garrantzitsua da hau aztertzea, ezkutatzen duen gizarte-eredua ezagutu behar delako, eta Jaurlaritzak 2004an izango duen jardunbidearen nondik-norakoa markatzen duelako.

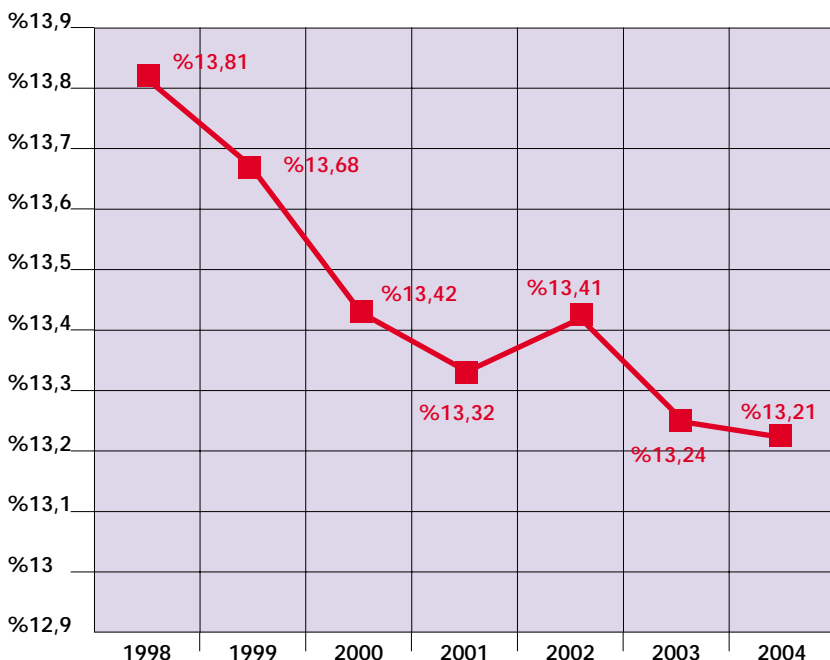
Aurkeztutako proiektuak 6.661,6 milioi eurotako aurrekontua islatzen zuen, BPGaren %13,21a, hau %13,24koa izan zelarik 2003an. Grafikoan ikusten denez, jaitsiera hau jarraia da urteetan zehar, 1998ko BPGaren %13,8tik, 0,6 puntuko jaitsiera suposatzen duelarik. Jaurlaritzaren diskurtso ofiziala baina, errealitate honen oso bestelakoa da.

Eusko Jaurlaritzak superabitaz itxi ditu azken ekitaldiak: 2002an, 240,5 milioi eurotako (BPGaren %0,53koa). 2003rako 49,9 milioi eurotako superabita aurrikusten du

(BPGaren %0,1ekoa), baina oso litekeena da superabita nabarmenki handiagoa izatea. 2004rako defizit hutsala aurrikusten du, baina ziurrenik, superabita izango du, azken urteetan jazo den bezalaxe. Oso deigarria da hau, estali gabe geratzen ari diren premia garrantzitsuak ikusita, hala nola etxebizitza, oinarritzko errenta, gizarte-larrialdietarako laguntza, 0-3 urtekoen tartea, osasun arloko zenbait prestazio, ingurumenaren zaintza..., horiek guztiak Jaurlaritzaren zuzeneko eskumen dira, eta 2004ko aurreproiektuak ez du hobekuntzarik aurkezten arlo hauetan.

Azken urteetan ikusi dugunez, Eusko Jaurlaritzak ez du zor publikorik jaulki, eta, aldi berean, amortizatu egin du lehendik zeukana. Horrek murrizketa nabaria ekarri dio zor biziaren (edo ordaindu gabeko zorraren) pisuari. 1998an BPGaren %6,09 izatetik 2003an %3,78 izatera igaro da (edo %1,69ra, jaulkiko ez diren obligazioak eta kreditu-lineak sartzen ez baditugu).

EUSKO JAURLARITZAREN GASTU PUBLIKOAREN PISUA. (BPGaren %, 1998-2004)



Iturria: ELAko Azterketa Bulegoa, Eustaten eta Eusko Jaurlaritzaren datuetan oinarrituta.

EBeko gizarte gasturik baxuena

Jaurlaritzak Osasun Sailari eta Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailari zuzentzen die diru gehien (gastu osoaren %59,3a); askotan, gizartearentzat taxututako aurrekontuak direla frogatzeko erabiltzen du portzentaia hori. Baina baliabideen proportzio handi bat gizarte-politika bideratzea eta gizarte-gastua handia izatea ez dira gauza bera: gizarte-gastua handia edo txikia den esan ahal izateko, aurrekontu sail horretara bideratzen dena nahikoa den ala ez, edo Europako Batasuneko (EB) herrialdeek batez beste gehiago ala gutxiago zuzentzen duten neurtu behar da.

Gizarte-gastua urria edo oso urria da Eusko Jaurlaritzare kasuan, aurrekontu-sailaren arabera, eta, EBaren azkenean gaude, gizarte-babeserako erabiltzen den aberastasun-zatiari dagokionez. Zehazki, azken informazioen arabera, 1999an EAEn hezkuntza publikora zuzentzen zen BPGaren portzentaia (%3,95) EBeko azken bigarren baxuena zen, Grezia (%3,6) baino ez zuelarik atzetik; eta 2001ean EAE zen EBetik osasunera BPGaren portzentaia txikiena zuzentzen zuena (BPGaren %4,18).

Mikel Noval / Julene Gabiola

El presupuesto de Navarra para 2004 pretende cerrar las cuentas sin déficit, dejando sin cubrir necesidades básicas

Menos gasto social

Tras dos ejercicios en los que los proyectos de presupuestos presentados en Nafarroa no han sido aprobados, los del 2004 sí lo han sido. A efectos prácticos la aprobación del proyecto tiene una importancia relativa, ya que existe un importante margen de maniobra que permite una gestión presupuestaria cómoda.

El Gobierno de la Comunidad Foral ha presupuestado un gasto de 2.789,2 millones de euros para el ejercicio 2004, lo que supone un 21,4% del Valor Añadido Bruto (VAB). Este porcentaje era del 22,3% en 2003. La disminución que experimenta el peso del gasto se viene repitiendo año tras año; el gasto público representaba el 24,7% del VAB en 1998. Ello supone que si el ejecutivo navarro hubiera mantenido el peso del gasto público en 1998, gastaría en 2004 434,2 millones de euros más de los que presupuesta (781 euros por persona).

Decisiones antisociales

Toda política presupuestaria (gastos) está directamente relacionada con la política fiscal (recaudación). Luego, el peso de la recaudación de impuestos en la economía navarra también está disminuyendo. Lo que ocurre es que la disminución de impuestos beneficia a los colectivos más favorecidos, y la disminución de gasto perjudica a los más desfavorecidos.

Se pretende cerrar el 2004 con déficit cero, anteponiendo el equilibrio de las cuentas públicas al estado de bienestar, y dejando necesidades básicas sin satisfacer. No se prevé emitir deuda pública ni se espera amortizar la deuda viva, disminuyendo una vez más el peso de la deuda viva.

Para 2004 se presupuesta que los beneficios fiscales (la cuantía que se deja de recaudar en concepto de

deducciones, exenciones, bonificaciones, etc.) ascenderá a 1.225,3 millones de euros (9,4% del VAB). Estos beneficios suponen un 32% de lo que sería la recaudación que se obtendría de no existir los mismos. La gran merma de ingresos que suponen éstos imposibilita que se pueda realizar un mayor gasto, como puede ser el social.

Vemos así que las dotaciones para Salud y Educación son insuficientes en

relación a la UE; las partidas para vivienda se quedan muy cortas ante la dimensión del problema; hay retrocesos en otras partidas sociales, como son la promoción del empleo, los servicios sociales y la lucha contra la exclusión social, las pensiones no contributivas, etc.

M.N. / J. G.

PROYECTO PRESUPUESTOS PARA NAVARRA. 2004 Y DIFERENCIA RESPECTO A 2003

DEPARTAMENTOS	PROYECTO 2004	% S/TOTAL 2004	% VAB 2004	% VAB 2003	DIF. EUROS 2003-04
*SALUD	639.486.599	22,9	4,9	4,9	4.871.997,4
*ECONOMÍA Y HACIENDA	548.865.798	19,7	4,2	4,4	-23.937.176,7
EDUCACIÓN	450.724.693	16,2	3,5	3,5	-10.656.125,3
*ADMINISTRACIÓN LOCAL	239.445.715	8,6	1,8	2,1	-32.611.861,7
*BIENESTAR SOCIAL, DEPORTE Y JUVENTUD	184.588.883	6,6	1,4	1,4	-4.681.848,4
INDUSTRIA Y TECNOLOGÍA, COMERCIO Y TRABAJO	158.873.925	5,7	1,2	1,4	-23.851.831,5
*PRESIDENCIA, JUSTICIA E INTERIOR	149.305.885	5,4	1,1	1,3	-22.530.790,4
*OBRAS PÚBLICAS Y TRANSPORTES	136.471.834	4,9	1,0	1,2	-20.552.183,1
*AGRICULTURA, GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN	108.868.453	3,9	0,8	0,9	-8.077.541,3
*MEDIO AMBIENTE, ORDENACIÓN TERRITORIO, VIVIENDA	100.011.682	3,6	0,8	0,7	9.002.369,5
CULTURA Y TURISMO- INSTITUCIÓN PRÍNCIPE DE VIANA	59.455.540	2,1	0,5	0,1	43.221.145,6
*PARLAMENTO DE NAVARRA	12.545.984	0,4	0,1	0,1	-2.970.133,4
*CONSEJO DE NAVARRA	588.006	0,0	0,0	0,0	137.020,7
TOTAL	2.789.232.997	100	21,4	22,3	-124.068.080,7

Fuente: Proyecto de Presupuestos del Gobierno de Navarra.



Paperik gabeko etorkinak sorgin-gurpilean

Gauza bat da bereizkeriarik ez jasateko eskubidea edukitzea, dela ideia, hizkuntza, sexua, erlijioa ala etorkiagatik, eta beste bat tratu berdina izateko edo berdintasunerako eskubidea.

Etorkinek lehenengoa bermaturik dute, baina ez bigarrena. Inork ezin dezake jasan bereizkeriarik, ez enpleguan ezta lan baldintzetan ere, ideia, erlijioa, etorkia edo abarrentatik, paperik gabeko (erresidentzia eta lanerako baimenik gabeko) etorkinak izanda ere. Baina ez dituzte eskubide berdinak, noiz eta ez dituzten "paperok" lortzen. Aurreko legegintzaldian onartutako Atzerritarren Legeak aitortzen zien etorkinei sindikatzeko, greba egiteko, manifestatzeko edo asoziatzeko eskubideak, bertoko herritarrei aitortutako maila bere-berean. PPK legegintzaldi berrian aurrera eramandako lehenengo erreforma: etorkinek libreki sindikatze-ko eskubidea izango dute, baina eskubidea gauzatu egin ahal izango dute "erresidentziako edo egonaldiko baimena lortzen dutenean"; berdin greba egin ahal izango dute, baina "lan egiteko baimena dutenean".

Lan-kontratu zilegizkoa

Sorgin-gurpil horretatik ateratzeko argi izpiren bat ageri da. Auzitegi Goreneko orain arteko irizpideen arabera, paperik gabeko etorkinen lan-kontratua baliorik gabekoa izan da, eskubidea ematen duena soilik lan egindako den-

borako soldatak erreklamatzeko, baina ez kaleratzeagatik erreklamatzeko. Ez baitago eskubide berdintasunik kanpokoan eta bertokoen artean.

Orain berriz, Autonomia Erkidegoetako goi-epaitegi gehien arabera, nahiz ez guztiena, paperik gabeko etorkinen kontratuak zilegizkoak dira, eta bidegabeko kaleratzeagatik erreklamatzeko eskubidea dute bertoko herritarrek adina.

Irizpide aldaketarako oinarria Atzerritarren Legeko 36.3 artikuluan aurkitzen dute. Artikulu honen arabera, enpresariak paperik gabeko etorkin bat kontratatu nahi badu, aurrez Laneko Ministerioaren baimena lortu behar du. Baina "baimen horren faltak, sorrarazitako erantzukizunak gora-behera, ez du baliogabetuko lan-kontratua langile etorkinaren eskubideei dagokienez". Hortaz, bidegabeko kaleratzeak, baita baliogabekoak ere, deklaratzera iritxi dira.

Auzitegi Gorenak irizpide nagusi hau bere egitea falta da behar bezela finkatuta geratu dadin. Hasteko, joan den urteko bi epaitan aitortu du paperik gabeko langile etorkinaren eskubidea, lan-istripuagatik osasun-laguntzak eta prestazio ekonomikoak Gizarte Segurantzatik erdiesteko.

Bizente Harriola

Sentencia sobre el programa "AUZOLAN"

El Gobierno Vasco mantiene el denominado programa Auzolan, cuyo objeto es subvencionar la contratación laboral de personas en situación o en riesgo de exclusión por parte de administraciones locales y organizaciones sin ánimo de lucro. El programa está articulado mediante el Decreto 199/2002, de 30 de julio (BOPV del 13 de septiembre).

A la hora de regular las acciones subvencionables, lo que el citado Decreto hace es establecer una modalidad de contrato temporal precario, al exigir que se trate de contratos de 6 meses de duración, y retribuidos mediante el salario mínimo; lo que supone empeorar el régimen del contrato de inserción del Estatuto de los Trabajadores, ya de por sí un contrato temporal por "obra o servicio" de carácter precario, que recuerda los contratos temporales sin causa de fomento del empleo.

ELA recurrió el Decreto regulador del programa Auzolan pidiendo la nulidad de los requisitos de los contratos subvencionables relativos a la duración y a la retribución de tales contratos, por considerar que la duración debe ser la que resulte de la duración de la respectiva obra o servicio, y la retribución la que resulte según el convenio aplicable. El Gobierno Vasco podría subvencionar tales contratos hasta un determinado límite, pero lo que no puede es impulsar una contratación laboral ilegal.

El Tribunal Superior de Justicia del País Vasco ha dado la razón a ELA, y mediante Sentencia de 24 de octubre de 2003 ha anulado el Decreto en lo relativo a la duración y retribución de los contratos subvencionables. La sentencia es firme, y tiene efectos generales a partir de su publicación en el BOPV.

Posibilidades de reclamación

Ello supone que los trabajadores y trabajadoras afectados, contratados al amparo del programa Auzolan, pueden reclamar en relación a los dos aspectos:

- pueden reclamar una duración del contrato por lo que dure la obra o servicio, y eventualmente, si no está determinada o no existe tal obra o servicio, reclamar la duración indefinida del contrato; o reclamar por despido improcedente contra la decisión de la empresa de extinguir el contrato al cabo de los 6 meses por expiración del tiempo convenido;

- pueden reclamar las diferencias salariales si es de aplicación algún convenio, el denominado Arcepafe (Acuerdo Regulador de las Condiciones de Empleo del Personal al Servicio de la Administración Foral de Euskadi), u otro convenio sectorial o de empresa.

Es preciso, sin embargo, que el derecho a reclamar no esté prescrito o caducado, teniendo en cuenta que el derecho a reclamar por despido caduca a los veinte días, y que el de la reclamación por salarios prescribe al año. La sentencia no interrumpe ni reabre plazos.

Reclamaciones indirectas

La sentencia no vale para revisar reclamaciones ya desestimadas por sentencia firme. En efecto, cabe reclamar frente a contratos ilegales, —aún cuando no esté impugnada directamente y anulada la norma reglamentaria que los ampara—, en base al art. 6 de la ley del Poder Judicial, que establece que los Tribunales no pueden aplicar reglamentos o disposiciones contrarias a la ley o al principio de jerarquía normativa, en este caso un decreto contrario a la ley del Estatuto de los Trabajadores. Pudiendo entonces obtenerse un fallo favorable o no.

El art. 73 de la Ley de la Jurisdicción Contencioso-administrativa establece entonces al respecto que "las sentencias firmes que anulen un precepto de una disposición general no afectarán por sí mismas a la eficacia de las sentencias o actos administrativos firmes que lo hayan aplicado antes de que la anulación alcanzara efectos generales".

LABURREAN

■ Derechos de las personas minusválidas

La Ley 53/2003, de 10 de diciembre, sobre empleo público de discapacitados (BOE del 11), determina que en las ofertas de empleo público se reservará un cupo no inferior al 5% de las vacantes para ser cubiertas entre personas con discapacidad cuyo grado de minusvalía sea igual o superior al 33% (hasta ahora tal cupo era del 3%; en empresas públicas o privadas con 50 ó más trabajadores/as, sigue siendo del 2%). Por otra parte, el R.D. 1539/2003, de 5 de diciembre (BOE del 20), establece coeficientes reductores de la edad de jubilación del 0,25 a favor de trabajadores/as que acrediten un grado de minusvalía igual o superior al 65%, y del 0,50 si además acreditan necesidad de concurso de otra persona para desenvolverse en la vida ordinaria.

■ Mejora de las pensiones de viudedad

El R.D. 1795/2003, de 26 de diciembre (BOE del 27), ha incrementado el porcentaje aplicable a la base reguladora de la pensión de viudedad, para obtener el importe de la misma, que del 48% pasa a ser el 52%.

El nuevo porcentaje se aplica también a las pensiones causadas hasta ahora, que se hayan calculado aplicando un porcentaje inferior. La nueva cuantía de la pensión se aplicará en este caso de oficio y tendrá efectos económicos a partir del 1 de enero del 2004.

■ Igualdad de trato y no discriminación

La ley "de acompañamiento" 62/2003, de 30 de diciembre, (BOE del 31), dedica todo un capítulo a la prohibición de discriminación, incorporando también reformas del E.T. y de la ley de Procedimiento Laboral.

Se prohíbe tanto la discriminación directa como la indirecta. Y se incorpora la prohibición de discriminación por orientación sexual, así como la protección frente al acoso por razón de origen racial o étnico, religión o convicciones, discapacidad, edad u orientación sexual.

Bixente Serrano Izko, zutabegilea,
egungo Nafarroako egoera politikoaz

"Lehen mailako nafar izan nahi dugu"

Bixente Serrano Izkok ezin hobeto ezagutzen du Nafarroako politika mundua, ez baitzen alferrik gaztetandik hainbat politika eta gizarte auzitan sartu (frankismoaren azken hatsekin batera espetxeratuta egon zen). EIAN hasi, Euskadiko Ezkerran segi eta Auzolanen amaitu zen bere lehen epealdi politikoa. Geroztik ELAko kide dugu Iturramako institutuan diharduen historiako irakasle hau; hainbat liburu idazteaz gainera, azken urteotan *Egunkarian* eta *Berrian* ere ematen dizkigu bere iritzi eta azterketak. Hauteskunde bezperatan foru-erkidegoan somatzen diren mugimenduez (Bixente bera Nafarroa Bai hautagaitzan doa senatarigai bezala) eta beste hainbat gauzetaz solastu gara berarekin Gaztelu plazako Iruña kafetegian.

–Nondik nora joan da zure ibilbide politikoa?

–Luzea da ja. Ikasketak Iruñean egin nituen –garai haietan hemen zegoen unibertitate bakarrean–, filosofia eta letrak eta historia bereziki. Urte haietan sartu nintzen ikasle mugimenduetan. Mugimendu abertzaleetan sartu nintzen; karrera amaitu nuenerako, 1972an, errepresaliatuta nengoen. Ez nuen lanik aurkitzeko modurik izan (frankismoak eskatzen zuen "certificado de buena conducta" hura ez zidaten eman).

–Gero, espetxea ezagutu zenuen.

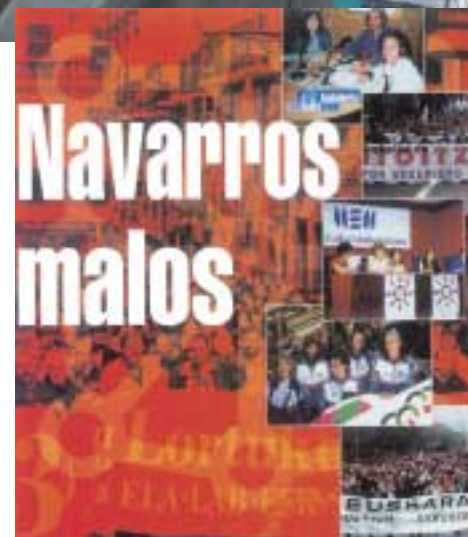
–1973an espetxeratu egin ninduten, amnistiara arte: 1977ko apirillean askatu ninduten, lehendabiziko hauteskundeak deitzez zeudenean. Kartzelatik atera eta EIAN sartu nintzen, gero Euskadiko Ezkerra sortu zuen alderdi hartan. EEn Nafarroako idazkari nagusi izan nintzen 1983ra arte. Orduan utzi egin nion, ikusi nuelako jada EEren ibilbideak PSOEruntz zeramala, beraiek onartzen ez bazuten ere.

EEn bazegoen barne-korrante bat, *Nueva Izquierda* izenekoa. Horretatik LKlko eta beste jende batzuekin Auzolan koalizioa osatu genuen. 1986an desegitea erabaki genuen; ordutik politika aktibotik kanpo nago; halere, beti hari begira jarraitu izan dut, giro politikoa interesgarria baita niretzat.

Zerrenda bateratua

–Zer gertatu da Nafarroan zerrenda euskaltzale bateratu bat osatu ahal izan dadin?

–Trantsizio garaian gauzak beste bide batetik joango zirenen esperantzak bazeuden; baina piskanaka, batzuen eta besteen erroreengatik edo auskalo zerengatik, gauzak zapuztu egin ziren. Ikusi da beti Nafarroan giro euskaltzalea, ez abertzale hutsa, aurrerakoitasunarekin lotuta zegoena, ez zetorrela bat alderdi abertzaleen eta euskararen aldeko jarrerak hartzen zituzten alderdien emaitzekin. Hori beti izan da aztertze kontu bat.



Maila xumeagoan ere, gizartean, inkestean emaitzek beste zerbait islatzen dute. Ikastolek eta euskarazko irakaskuntzak gora egin dutenez, UPNK irabazi zuenetik giroa zapaltzen hasi ziren, era urratzailean.

Garai berezia izan zen Lizarra-Garazikoa; esperantza handiak ireki ziren berriro. Orduan hasi ginen planteatzen hemen Nafarroan egoera berezia kontutan hartuta batasun elektoral

Hay que superar
el desfase entre el
mapa político y la
sociedad navarra



bat planteatu beharra zegoela hauteskunde foralei begira.

Bilera asko egin genituen alderdi politikoekin, baina ez genuen girorik ikusten hori egiteko, nahiz eta ezetza ez ziguten eman inoiz azkenerarte. Baina giro berezia ikusten zen, eta hori hauteskunde-emaizetan ikusi zen: EH operazioa primeran atera zitzaien.

–Ez zuen asko iraun...

–Lizarra-Garazi zapuztu egin zen su-etenaren txikitzearekin, eta hori kolpe latz bat izan zen giro hartarako. Hor dago zer gertatu zitzaion EHri berari ere. Su-etenaren hausturaren ondoren zer gertatu den ikusita, argiago ikusi dute guztiek zerbait berezia egin beharra zegoela.

Nik aspalditik –*Egunkarian* eta *Berria* zutabegile lanetan lau zapuztu urte daramat– behin eta berriz horrelako gauzetaz hitz egiten dut, ideia obsesibo batekin: Nafarroan egoera berezia baldin badago, irtenbideak ere berezia izan behar du. Hemen batasun bat lor badaiteke, lor dezagun. Gainerakoetan lortu nahi badute, lor dezagun, baina ez gaitezten egon lau lurretan egitearen zain hemen egiteko; hemen ezinbestekoa baita.

–Nola hasi zen ideia hori gauzatzeko?

–Lau katu –Aingeru Epaltza, Goio Monreal, etab.– hasi ziren manifestu bat egiten alderdiei batasun bat eskatzeko, eta hortan ari ziren bitartean alderdiek prozesu horri ekin zioten.

Funtsezko ideia: Nafarroan euskaltzaletasuna progresista denez, lortu behar dugu orain arte baino ikuspegi askoz irekiago bat, kontzeptu demokratikoekin lotuta, demokrazia sakonarekin, giza-eskubideekin lotuta, neoliberalismoaren kontra bizimodu duin baten aldeko neurriekin lotuta, horrelako planteamenduak.

Nahi baduzu, jende batzuk mugiarazi dituen kontua identitate kontua izan da, baina kontziente izan da horren alde mugitzeak beste kontu horien alde mugitzea esan nahi duela.

–Zer moduzkoa izan da emaitza?

–Atera dena atera da. Pena izan da Batzarrekoak lehenagotik ere ez biltzea, gero %80tik gora alde zegoela ikusi baita. Derrigor izan behar zuen independenteen pisu handiko zerrenda bat, bestela zailagoa izango baitzuten alderdiek adostea. Interesgarria litzateke ez hor geratzea, ez batasun koiuntural hutsa izatea, Europako hauteskundeak ere badatoz, eta horrelako zerbait planteatu beharko da berriro.

Kontua da benetan aldarazi nahi badugu UPNren beraren jokamoldea,

REIVINDICACION

Tras varios años de política en activo –como militante en la clandestinidad, secretario general de EE en Navarra y fundador de Auzolan–, Bixente Serrano Izko ha seguido de cerca la escena política como analista en *Egunkaria*, hasta que lo cerraron, y en *Berria*, actualmente. Serrano Izko ha sido una de las personas que desde siempre se ha interrogado por las causas de un desfase notable en la política navarra: pese a la manifiesta tendencia de una parte de la sociedad, que se traduce en el amplio apoyo al euskara o al sindicalismo abertzale, los resultados electorales no respondían.

Por eso ha defendido, ya desde tiempos de Lizarra-Garazi, la necesidad de una coalición euskaltzale para hacer valer la posición de esos sectores progresistas y reivindicar su plena ciudadanía: “no somos navarros de segunda”.

batetik, eta PSNrena, bestetik, indarra adierazi behar dugula, jarraitzaileak eta sostengu soziala daukagula espresio politiko bezala. Bestela jai dugu.

–Azken batean, identitatea normalizatzea litzateke kontua, ez?

–Bai, minoria izaten jarraitzen badugu, jarraituko dugu, baina lehen mailako nafarrak garelarik, ez bigarren mailakoak. Gizartean ez dut politikoez duten zatitzeko grina hori ikusten. Herritarrek zentzu gehiago dute, benetako arazoak beste batzuk dira, eta horrek koltxoi moduko bat erartzen du. Baina gero, botua ematera koan...

Irakasle lanak

–Noiz hasi zinen irakasle lanetan?

–Bizitza politikorako liberatuta izateari utzi ondoren, nire bizibidea bilatu izan behar nuen; irakaskuntzan sartu nintzen: nire formazioa horretara emana zen, eta gustora ari naiz gainera.

–Irakasle zaren aldetik nola ikusten duzu giroa gizartean eta administrazioaren jokabide aldetik?

–Bi epe bizi izan ditut irakaskuntzako nire ibilbidean. Lehenbiziko epean D eredua ematen zuten zentruak elebidunak ziren; horietan hasi nintzen, Altsasun, Lizarran, Burlatan. Gero, euskaltzale batzuk bultzata, eta UPNk primeran onartuta, zentru elebakarrak eratu dira. Hori kaltegarria izan da euskararen pertzepzio normalizaturako.

–Esparru itxi moduko bat bilakatu da, agian...

–Neurri batean *ghetto* bihurtu gaituzte. Egia da irakasleontzat zentru elebidunetako giroa zailagoa zela, klausuroetan eta. Guretzat lan giroa ez zen atsegina, eroso. Baina bestalde, ikuspegi irekiago batetik ikusita, euskararen aldetik, gaurko egoera baino askoz hobea zen. Orain ez ditugu hizkuntzaren inguruko istiluak, ohikoak baizik, edozein ogibidetan sortzen direnak, baina gainera UPNk sistemaz bultzatutako politika hor dago, bazterrak nahastu eta euskararen aurka egiteko.

J. Mendia

GUTUNAK CARTAS

Esta sección pretende ser una tribuna abierta a las opiniones de nuestros/as afiliados y afiliadas sobre la actualidad económica, social y laboral. Aquellos/as que lo deseen deben enviar sus cartas a la siguiente dirección: Landeia, Cartas de los lectores. Barrainkua 13, 48009 Bilbao. Por problemas de espacio les pedimos que las cartas no excedan de las 20 líneas.

Una de contratas

(...) Hablamos de precariedad y de la subcontratación por parte de la empresa principal de servicios que no son estrictamente productivos (limpieza, mantenimiento, seguridad, etc.). Pensamos que de esta forma las empresas principales reducen los gastos a costa de los trabajadores de contratas; que ven así reducidas sus condiciones laborales de hecho a la mínima expresión. Son empresas que, amparándose en la normativa laboral vigente, normalizan fórmulas para desregular el empleo, flexibilizar la jornada, anular derechos laborales y otras lindezas.

Los sindicalistas de ELA debemos asumir la responsabilidad inequívoca de luchar con todas nuestras fuerzas para que no se produzcan este tipo de acciones insolidarias en nuestras empresas. (...) Si nos dejamos llevar por la irresponsabilidad, es muy probable que algún día nos toque, directa o indirectamente, sufrir las consecuencias de nues-

tra dejadez y, a veces, de nuestro estúpido egoísmo.

Si las desigualdades sociales comienzan en nuestra propia empresa, con nuestro consentimiento expreso o nuestra dejación sindical, mal futuro se puede augurar al ilustre estado de bienestar vasco. (...).

¡En fin! Manos a la obra, debemos aplicar el principio de "igual salario por trabajo de igual valor", por supuesto, estamos hablando de aplicarlo a los *trabajadores de las contratas*. Debemos negociar con la empresa principal cláusulas que obliguen a aplicar las condiciones del convenio del sector o de la propia empresa a los trabajadores de las empresas subcontratadas. ¡Más claro, agua! Y todo esto se dice y se aprueba en nuestro X Congreso confederal.

¡Sí se puede! ¡Claro que se puede!, pero primero se debe asumir por parte de los compañeros/as sindicalistas como una de las primeras causas a debate en la negociación de los convenios, y no como la *maría* del curso. (...)

Hay muchos trabajadores/as que esperan angustiados iniciativas como ésta. Vista la indefensión y disgregación de la ingente cantidad de trabajadores de contratas, apenas nos queda la ilusión de que los sindicatos de las grandes empresas tomen conciencia de la situación en que viven compañeros, amigos, familiares... y arriesguen en el debate con las empresas principales ese mínimo de dignidad y de ética sindical que suponemos deben de tener nuestros representantes. (...)

(...) Algo está empezando a cambiar; propongo que desde el sindicato se abra el debate a las bases de afiliados. Es necesario que nos pongamos manos a la obra, que maduremos y que seamos coherentes con nuestras reivindicaciones sindicales.

Iñaki Mendieta (Laudio)

E SANDAKOAK HAN DICHO...

✓ "NO ES CATALUNYA LA QUE SE EQUIVOCA. EL PROBLEMA ES LA POLÍTICA ESPAÑOLA. CADA DÍA MÁS UN CAMPO DE BATALLA, CHANTAJES, MIEDO QUE ATENAZA A LOS CIUDADANOS CON EL MIEDO AL DESASTRE, A LOS DEMONIOS QUE INYECTÓ EL FRANQUISMO EN LA SOCIEDAD (EL SEPARATISMO, LOS ROJOS, EL DESGOBIERNO...)"

Suso de Toro, escritor.

✓ "EN VEZ DE AUMENTAR LAS AYUDAS, LA ADMINISTRACIÓN VASCA DEJA LA POBREZA COMO SI FUERA UN PROBLEMA PERSONAL, Y PARECE QUE SER EXCLUIDO ESTÁ EN FUNCIÓN DE LA CAPACIDAD DE CADA PERSONA. FALTA VOLUNTAD POLÍTICA PARA UN CAMBIO REAL".

Arantza Santesteban, Elkartzen-eko arduraduna.

✓ "EUROPAN, DAGOENEKO, EZ DAUDE HIZKUNTZA OFIZIALAK ETA HIZKUNTZA EZ OFIZIALAK, HIZKUNTZA EUROPARRAK BAIZIK".

Bojan Brezigar, Hizkuntza Gutxituen Europako Bulegoko (EBLUL) zuzendaria.

✓ "LLAMA LA ATENCIÓN QUE ESTA NACIÓN, QUE ES UN ATENTADO A LA HISTORIA Y QUE ELLOS DICEN QUE ES TAN ANTIGUA, NO TIENE NOMBRE HASTA QUE SABINO ARANA SE LO DA".

Fernando García de Cortázar, historiador.

✓ "(...) ANHITZ MOLDEZ ETA DIFERENTKI MINZATZEN BAITIRA EUSKAL HERRIAN. NAFARROA GARAIAN, NAFARROA BEHEREAN, ZUBEROAN, LAPHURDIN, BIZKAIAN, GIPUZKOAN, ALABA-HERRIAN, ETA BERTZE ANHITZ LEKHUTAN".

Pedro de Axular, Gero (1643 urtean emana).



HEMEROTEKA

LE MONDE (20.01.04)

ENTREVISTA CON JOSEPH STIGLITZ,
PREMIO NOBEL DE ECONOMÍA

“Hay que reformar la globalización y el forum de Bombay puede contribuir a ello”

El Foro Social es un acontecimiento muy positivo. El mundo ha sufrido mucho con la idea de que sólo habría una manera de obtener el crecimiento económico, de desarrollarse, una única manera de organizar la sociedad y la economía. Las discusiones de aquí tratan de mostrar que hay diversas vías y también una multiplicidad de objetivos.

Hay que reformar la globalización. El proceso del Foro puede contribuir útilmente a ello. Los 100.000 participantes volverán a casa y, a través de sus redes, harán progresar cierto número de ideas. Una sociedad civil mundial está en proceso de construcción, y tiene ya un impacto. Por

su interpelación de las instituciones, su trabajo de análisis, ha acelerado, por ejemplo, la toma de conciencia del vínculo entre la globalización y el aumento de las desigualdades.

–Los altermundialistas hacen un análisis totalmente negro de la globalización. ¿Comparte ese análisis?

–La realidad es mucho más compleja. Países como la India muestran como, por un lado, la mundialización puede ser un formidable vector de crecimiento y, por otro, dejar tirada a gran parte de la población.

La otra crítica que se hace subraya el déficit democrático y de participación al que conduce la globalización en las tomas de decisión de ámbito internacional. Esto es muy importante, porque sólo un proceso de decisión abierto a diferentes perspectivas y preocupaciones puede llevar a un modelo de democracia duradero.

–¿Se basa la globalización en una voluntad imperialista de Estados Unidos?

–Si se trata de decir que hemos entrado, en referencia al siglo XIX, en una forma de colonialismo, digo que no. Por el contrario, es cierto que Estados

Unidos usa su supremacía económica y militar para orientar el mundo al servicio de sus intereses y en detrimento de los demás países.

Esto es aún más cierto desde la elección de George Bush. El presidente habla mucho de democracia. Pero el unilateralismo no es compatible con la democracia, y esto supone un verdadero problema. Ahí tenemos cómo funcionan instituciones como el FMI o la Organización Mundial del Comercio.

–Existen al menos tres reivindicaciones sobre las cuales los altermundialistas están de acuerdo: la anulación de la deuda de los países pobres, la introducción de una tasa global para financiar el desarrollo y la paralización de la privatización de servicios públicos. ¿Qué piensa Vd. de ello?

–Sobre el primer punto, es cada vez más evidente que los diferentes mecanismos de reducción o de anulación de la deuda son insuficientes. Si se reconoce que los iraquíes no deben pagar las deudas acumuladas por Saddam Hussein, muchos países podrán hacer valer también que ellos no tienen por qué asumir la política pasada de sus déspotas.

Sobre el segundo punto, me parece también indispensable encontrar una fuente de financiación en el ámbito mundial no sólo para tener recursos en favor del desarrollo, sino también para preservar los bienes públicos mundiales como el medio ambiente, la sanidad... La tasa Tobin tiene una virtud que debería tener todo impuesto: gravaría algo nocivo. Pero no sé cómo sería posible ponerla en marcha.

Sobre las privatizaciones (...) ... Especialmente el agua es un sector donde las privatizaciones han fracasado casi siempre porque es muy difícil introducir la competencia en un sector de esta naturaleza. Las privatizaciones han consistido también en reemplazar el monopolio público por un monopolio privado. Sin beneficio alguno para las poblaciones.



MARTINTXO / Berría (16-1-2004)



Trabajo mortal

J. Mendiá

Más muertes. Seguimos contando los muertos casi por días; la carretera –personas que van a su trabajo o vuelven a casa–, las fábricas o los centenares de tajos y obras se convierten en trampas mortales. Seguimos siendo el farolillo rojo de la UE.

La historia del escayolista A.B., que murió el 28 de enero al caer de un 14º piso de una torre de viviendas en Barakaldo, es una más de las muertes en el puesto de trabajo. Pero reúne dos circunstancias significativas: se da en la construcción, el sector más peligroso, y cuando esta persona trabajaba para una sub-sub-subcontrata. ¿Quién controla a la empresa que se lleva la pasta? Si la falta de control es de por sí grande, la subcontratación sin tasa hace que el desmadre en las obras llegue a niveles de locura.

Diálogo... según para qué. Justo cuando defiende el debate –sí es que nos dejan– sobre la propuesta de un nuevo estatuto político para la CAPV, el ejecutivo de Ajuria-eneá da muestras

de su vocación de diálogo, y demuestra también la importancia real que atribuye a las mayorías democráticas: ha firmado en la Mesa General de la administración un acuerdo con la inmensa minoría del 21% que representan UGT y CC OO.

La patita. Los presupuestos de la CAPV para 2004 no han salido adelante, y se prorrogan los de 2003, pero el análisis del proyecto frustrado deja claro de qué va este gobierno, cuyo pretendido alarde de ‘gasto social’ es un bluff: según el gabinete de estudios de ELA, estamos a la cola de la UE en sanidad y educación.

Además, la carestía de la vivienda es, junto con la precariedad laboral, una de las causas del envejecimiento de nuestra sociedad. Pues bien, a este grave problema se le dedica sólo un 2% del presupuesto (no llega al 0,3% del total de riqueza producida en la CAPV), y reconocen que en 2003 no se ha llegado a gastar el total de presupuesto: no es de extrañar, si ponen

más trabas que otra cosa para acceder a las ayudas; cuando los precios están por las nubes, no hay nada que hacer.

Más conciencia social. Cada intervención pública de Manuel Azpilicueta, presidente del Círculo de Empresarios, me da escalofríos. ¿Qué ha dicho ahora? Que se debería limitar la gratuidad de la sanidad, la educación y el transporte público a las personas más necesitadas, y retirársela a aquellas que son “potentes” en términos económicos (según el IRPF, las personas asalariadas), para así liberar recursos para servicios “puramente” públicos y no privatizables, como son la Justicia, la Defensa y la Seguridad (qué casualidad: más jueces, militares y policías). Sabiendo que quien tiene la sartén por el mango es cercano a Azpilicueta, podemos .

Espías peperos. El candidato socialista a la Moncloa, Rodríguez Zapatero, está en un brete. Con sucesivos pactos ‘de estado’ (en realidad, al servicio del PP), entre ellos el antiterrorista, y con posiciones rotundas –considera un mérito enorme no entrevistarse con Ibarretxe– ha ido cavando un agujero del que ya no puede salir; está a merced del PP; cuando el equipo de la Moncloa lanza la operación Carod, en la que utiliza información del servicio de espionaje para reventar la Generalitat, queda en evidencia.

Hay preguntas que no parecen interesar a la mayoría de los medios españoles, siempre alineados con la política antiterrorista: ¿Qué hace el espionaje del estado controlando desde hace años a un representante público de máximo rango en Cataluña? ¿Vale todo para ganar unas elecciones? ¿Son los esfuerzos por la paz delictivos, como dice Rajoy, o actividades sospechosas, como sentencia Aznar?

Me quedo con Carod: no se avergüenza ni arrepiente de haber hecho un intento de dialogar para conseguir la paz. Como dice el escritor Suso de Toro, “de detenerlos se encarga la policía; de dialogar, e incluso negociar si es el caso, se deben encargar los políticos. ¿O es que basta la policía y sobra el Gobierno?”.

La bala y el lápiz de labios. Desde siempre me han parecido una frivolidad de mal gusto las campañas publicitarias que utilizan como señuelo tragedias (Benetton recurría hace años a camisetas ensangrentadas de Sarajevo), por mucho que se pongan del lado políticamente correcto. Vender algo con el morbo de la sangre es inaceptable, y convertir en objeto pseudopublicitario el sufrimiento y el

miedo, también. Pero es que, tal como nos recuerda Sabino Ormazabal, el sufrimiento tiene en Euskal Herria muchas caras, y un importante sector de la ciudadanía queda fuera de esta campaña. ¿O es que ellos y ellas no son también víctimas?

Aznar, en su serie de despedidas del cargo (parece que no se van a acabar), ha sido recibido junto con toda su familia –eso sí, faltaba el perro– por Juan Pablo II en el Vaticano. El Papa ha agradecido a Aznar la defensa de las raíces cristianas de Europa: ¿será por la cruzada iraquí, que ha liberado a Irak de Hussein, y ha abierto la veda de los bombazos, el fantasma de la guerra civil y deja un país destrozado cuya reconstrucción se van a repartir los buitres amigos de Bush?

Aznar destacó que durante las dos legislaturas en las que ha estado al frente del Ejecutivo el Gobierno ha mantenido “un diálogo permanente con los ciudadanos” (sic). “Dejo un país más fuerte, más libre” y sobre todo “**sin terroristas sentados en el Parlamento**”.

¿Quién es el terrorista? Algún día habrá que ponerse de acuerdo en la definición de terrorismo. Según estimaciones de la asociación de médicos para la prevención de la guerra nuclear (IPPNW), la guerra de Irak, impulsada entre otros por Aznar, ha costado al menos 20.000 vidas: entre 7.800 y 9.600 civiles muertos y 21.000 heridos; se ha duplicado (del 4% al 8%) el porcentaje de personas desnutridas. Finalmente, el número de soldados iraquíes muertos puede oscilar entre los 13.500 y los 45.000. Pero eso no era terrorismo, sino precisamente una operación antiterrorista. ¡Ja!

La gran mentira. Ahora que ha dimitido David Kay, nombrado por Bush para encontrar las supuestas armas de destrucción masiva que nadie ha visto, queda oficialmente confirmada la gran mentira con que justificaron la guerra. Lo reconoce hasta Colin Powell, jefe de la diplomacia de EE UU. Pero en España no pasa nada. Por algo Rajoy hace buenas migas con otro gran falsario, Tony Blair (los aliados de las Azores se pagan los favores). ¿Por qué no se hará la foto electoral con Chirac?

Una de deportes. Tras eliminar a dos equipos de Primera, el Aviron Bayonnais llega a los octavos de final de Copa, contra el Paris Saint Germain, y solicita jugar en Anoeta (su estadio no está homologado). No importa que haya un equipo de Mónaco en la Liga francesa, que entrenadores o jugadores sean de cualquier parte; para la Federación Francesa el territorio de la República es intocable.

El trasfondo lo da el cronista parisino de *El País*: “con eterna reivindicación no resuelta de un departamento vasco, el partido iba a ser una fiesta deportivo-política, con pancartas a favor de un País Vasco unificado y miles de ikurriñas *oficialmente* blandidas por aficionados del Aviron” (grave pecado, por lo que se ve).

Manu Mérim, el presidente del Aviron, lo ha dejado claro: “Jugaremos en San Sebastián o no jugaremos. Tenemos nuestra ética deportiva y moral”. Veremos cómo acaba la historia.

Politika sarri gezurren
gainean eraikitzen da:
Aznarrek elkarrizketa
izan omen du bere
politikaren oinarri

Agenda



● 10 años de ELA y LAB por el MVRL

El próximo 20 de febrero, a las 10 de la mañana, en Bilbao, delegados/as de ELA y LAB llevarán a cabo una manifestación entre El Arenal y el Euskalduna para conmemorar la celebración el 19 de febrero de 1994 en defensa del Marco Vasco de Relaciones Laborales. Acto seguido habrá un mitin en el palacio Euskalduna.

● Mutuen aurkako kanpaina

ELA, LAB, ESK eta STEE-EILAS sindikatuak Mutuen aurkako kanpainari ekin diote egunotan. Apirilaren 28an amaituko den kanpaina honen bitartez, osasun publikoaren kaltetan Mutuek izango dituzten abantailak eta eskumenak salatu nahi dute sindi-

katuok eta horretarako informazio zehatza banatuko da Euskal Herriko lantegi guztietan. Era berean, hainbat mobilizazio eta protesta ekintza antolatu da datozen asteotarako.



ARGITALPENAK

● Andoni Kaieron liburu berria

Manu Robles-Arangiz Institutuak bi argitalpen berri kaleratu ditu. Lehen Deustuko Unibertsitateko irakasle den Andoni Kaieroren lan bat, "Sindikatuak eta patronalak, negozio-zio kolektiboa eta lan harremanen euskal esparrua" izenekoa.



Bigarrena, Greenpeace erakunde ekologistak klimaren aldakuntza dela-eta eredu energetiko jasangarri bat nola izan litekeen azaltzen du.

Oharra: Atal honetan aipatzen ditugun argitalpenak zuen esku daude ELAko Dokumentazio gunean.

● LAS INVASIONES BÁRBARAS

Frantzia eta Kanadako talde batek egin duen film hau benetan freskagarria gertatzen da egungo karteldegian. Remy, unibertsitateko irakasle zaharra, hospitalean dago. Bere emazte ohiak semea deitzen du bertara, aspaldian hitz egin gabe egon ondoren. Semea Montrealera itzultzen da, aitari babesa eman eta ama laguntzeko: osasun sistema goitik behera mugitzen du, aitak gaitza hobeto jasan ahal dezan. Remyren iraganean berebiziko eragina izan zuen lagun talde alai berrero biltzea erabakitzen du: senideak, adiskideak eta maitale izanda-koak. Ezinbesteko pelikula.

www.ela-sindikatu.org